

Nordborg Præstekaldsbog ***skrevet af: C.C. Thomsen***

I Aaret 1844 modtog undertegnede fra H.H. Biskop Tetens en Skrivelse af 27. Marts som grundede sig paa et henfølgende trykket Cirkulaire fra det kongelige danske Cancellie. D.d. 6. Febr. S.Aar. Hvilke begge her findes bilagte og i hvilke bestemmes Maaden hvorpaa Provsternes og Præsternes Embedsbøger hensigtsmæssigt kunne indrettes og bemeldte Embedsmænds Embedsarkiver bedst kunne ordnes.

Ikke længe derefter tilsendes mig igjennem Biskoppen 4 i Læder indbundne Foliobind, under følgende Titler: Præstekaldsbog, Journal, Register til Journalen, Logibog. Men da Embedsbogen ved Nordborg Præstekald, fra 1812, indeholdt endnu en heel Deel ubeskrevne Sider, som syntes mig bedst kunne benyttes i umiddelbar forbindelse med de.....

og da nu - kort efter min Tiltrædelse i Aaret 1821 af mig begyndtfortegnelse var da vigtigere i Præstearkivet værende Forordninger --- Patenter - Plakater ecl. Hvilken fortrydelse (?) jeg ? sidenefter uafbrudt indtil nu har fortsat, over alle i tiden udkomne og mig meddelte kongelige Anordninger, var forhaanden.

Som fra begyndelsen af Aaret 1833 er korrump(?) og Notierbog betræffende de til Præsteembedet hørende Forretninger tilligemed en fornyen Bog angaaende de aarlige Syntagelser over Præstegaarde i Als Nørreherred.

Saa fandt jeg den anbefalede, ovennævnte, forandrede Indretning af Embedsbøgerne for mit vedkommende uforholden, og tillod mig desaaarsag at henlægge i Arkivet 3 af de mig tilsendte Foliebind til brug for min Efterfølger i Embedet. Hvorimod jeg besluttede at benytte paa en anden maade den førstnævnte nærværende Præstekalds-Bog nemlig til deri at indføre saadanne Efterretninger og Anregnelser, som det kan være baade interessant og gavnligt for mine Eftermænd at finde her saaledes. Ifølge deraf meddeler jeg da af et velvilligst Hjerte det efterstaaende, begyndende dermed paa næste Side.

....Thomsen

Nordborg Amt

En Beskrivelse over Nordborg Amt af min salig Formand Provst og Sognepræst Fangel i Nordborg findes iblandt Præstearkivets Documenter (Lit.A.) hvor den kan eftersees.

Prokantsler Dr. Erik Pontoppidan (der indtraadte i Præsteembedet allerførst som residerende Capellan ved Nordborg Menighed og blev ordineret i Nordborg Kirke den 28de Juli 1723) skriver i sin Danske Atlas Tom VII pag 437 fg. 11 Nordborg Amt blandt andet i Hertug Hans den Yngre, som udi Arvedelingen med sin Broder Kong Friederich II fik dette (Nørre)herred, formerede det med Godserne Østerholm, Melsgaard, Hirtzsprung, som endnu høre dertil, og flere Godser. Efter hans død 1622 fik hans Søn Johan Adolph, og da denne 1624 døde, hans anden Søn Friederich delte herved. Denne sidste arvede ogsaa 1633 en Deel af Ærøe. Men hans Søn og Efterkommer Rudolph Friederich maatte 1669 for Gjæld afstaae det til Kongen af Dannemark, som 1677 overdrog dette Herred med den nordborgske Andel af Ærøe til Hertugen af Ploen, for den anden Halvpart af

Grevskaberne Oldenburg og Delmarholst, som Hertug August erholdt i Delingen med sin Broder Johan Adolph.

Herug August døde 1699 og hans Søn samt Sürressor Joachim Friederich 1722. Herpaa blev Friederich Carl af Kong Friederich IV indsat i Norborg. Han aftraadet 1723 Østerholm og Hirztsprung, samt 1730 hele Amtet til Kongen, som derimod skulde betale de ved sidste Hertugs Död, derpaa heftende Gjæld. Derefter har det bestandig været Kongens, som 1749 kjøbte den Glücksborgske Andeel af Ærøe og lagde den under dette Amt.

Conferatur hvad herover, være nöiagtigt og udförligt siges i Pastor Jensens Versuch einer kirchlichen Statistik des Herzogthums Schleswig, 4 Bd. Pag 1632,...

Der 6.te Sohn von Johan d. Y. Friederich, lebte bis 1659 und sah noch zuletzt sein Land von den Schweden, Pohlen und Brandenburgern geplündert und vermäset. Sovie sein Sohn Hans Bugislaus 1665 den Brand des Schlosses Nordburg erlebte. Durch diese Unglücksfälle tief verschuldet, trat er (maaskee rettere hans Søn Rudolph Friederich) 1669 sein Land an den König ab, und starb unvermählt als Privat..... 1679. Mit ihm erlosch die ältere Norburger Linie.

Vor 1669 an war Norburg also Königlich. Durch einen ... gleich von 1671 aber wurde es dem Hanse Plöen gegen Entsagnog des Anspräch auf Oldenburg übergeben.

Inl. abgetreten, und des Herzogs von Plöen Joachim Ernst zweiter Sohn August trat um 1676 die Regierung des Hardburgischen Lande an, und wurde Stifter des neuere Norburgischen Linie. Nach seinem Tode 1699 folgte ihm sein Sohn Joachim Friederich, der 1707 auch Herzog von Plöen wurde, und nur hätte er dem Sohne seines jüngeren Bruders Christian Carl (1706) freilich von einer nicht ebenbürdigen Gemahlie, Friederich Carl Norburg abtreten sollen, dessen er sich aber bis an seinen Tod 1722 weigerte. Der König nahen sich nun des Prinzen Friederich Carl, genannt von Carlstein, an und erklärte ihm zum Erben der Nordburgischen Lande die er auch 1723 antrat. Als er 1729 zur Sucession in den Plönischen Landen gelaugte, trat er den Könige, einere frühere Versprechen Zufolge, das Norburgische ab, und die Einwohner huldigten dem Könige 1730, 4. Jan.. Seit dem ist Norburg nun Königlich gewesen.

Amtmændene fra den Tid af vare følgende:

1. Conferentsraad Holger v. Schal fra 1730 til 1747
2. Kammerherre og Contraadmiral Ulrich Anton Greve af Danneskiold - Samsøe fra 1747 til 1749.
3. Kammerherre Baron Joh. Wilh. Teufel v. Prixensee 1749-1777
4. Conferentsraad Niels d. Hoffmann 1778-1783
5. Baron Pechlin 1784-1790
6. Kammerherre v. Döring 1790-1803
7. Landraad v. Ahlefeld 1803-1805
8. Kammerherre v. Linstov 1805-1819
9. Kammerherre v. Krogh 1819-1830
10. Greve Rantzau, Kammerherre 1830-1836
11. Kammerherre v. Stermann 1836-1843
12. Baron Carl v. Plessen 1843-1846
13. Kammerjunkere Wilh. Johannsen 1847-1850
14. fra 1850 Amtmanden i Apenrade, Kammerherre Keltzen, også Andersen, Sønderborg og Nordborgere Underlagte.

Flere af Sognepræsterne i Nordborg have tillige været Provster for Als Nørreherred. Saaledes ogsaa min næste Formand i Embedet, sa. Holger Fangel, fra 1874 til hans Entledigelse derfra efter eget Ønske - 1808. Da blev Sognepræsten i Svendstrup, Frederik Ebbesen, constitueret til Provst for Als N.H.. Som saadan fungerede han til i A. 1819, i hvilket Aar Biskop Tetens, udnævnt til Biskop over Als og Ærøe, kom til Landet; han var tillige Amtsprovst for A.Nørreherred og Ærøe og besørgede dette Embede indtil Begyndelsen af Aaret 1833, da samme blev allerhöieste overdraget for Ærøe til Pastor Stephansen i Ærøeskjöbing, og for Als Nørreherred til mig. Mit Kaldsbrev er udstedet under 2. Januar 1833 og den 28. S.M. tiltraadte jeg de provstelige Forretninger.

Der blev anskaffet et nyt Skab til Provste=archiv, som staaer på Forstuen i Præstegaarden og indeholder de Böger, Documenter og Papirer, som jeg har modtaget af Biskoppen,- samt de Sider efter til Directionen for Skole- og Fattigvæsenet, saasom til Provstiet i Særdeleshed, indkomne Skrivelser. Disse Skrivelser ere betegnede med fortöbende Nummere, som svare til dem i min Contack- og Notirebog, der har tvende Afdelinger, nemlig:

- I. angaaende saadanne Forretning, som Provsten har tilfælles med Amtmanden og
- II. saadanne som besörges af Provsten alene. I denne sidste Afdeling findes da ogsaa Beretningerne om mine aarligen afholdte Skolebesög, Kirkevisitather og Syntagelser over Præstegaardene. De sidst ere nöier beskrevne i en dertil bestemt Bog, hvori ogsaa de vedkommende Anordninger for Syntagelsen ere bilagte.

En dyb Skuffe i Provstearchivet indeholder særdeles vigtige Documenter, navnligende nye Regulativer for Skolerne i Herredet, en Kgl. Fundats for Skolelærer=Enkekassen i A.N.H., nogle Bestemmelser af Pension til Præsteenker i Exempler af Plan for Livsforsikringsanstalten i Kbhn. Oprettet i 1842; de protocolerede Anmeldelser til Interessantskab i det fjenske geistlige Brandforsikring. Regnskabsbogen for Skolelærere= Bogsamlingen i A.N.H. og andet mere.

Iövrigt har jeg indlagt Præstearchivet adskillige Ting, som hörer til Præstearchivet (F.eks. indkomne Attester for ældre og nyere Tid, Embedet og Præstegaarden vedkommende Papier etc. Samt ogsaa de ældste Kirkeböger) deals for at have Dem nærmere ved Haanden, deals fordi de har ligger mere tørt og kunne bedre conserveres end i det bag Alteret i Kirken staaende Præstearchiv. Ligesom jeg p.t. giver Præster Seminar i Herredet, saa har jeg allerede som Præst introduceret alle mine nuværende Embedsbrödre, nemlig: Pastor Knudsen i Hagenberg - Sdg. Rog. 1835

- Ahlmann i Svendstrup -- - 9.p.Tr. 1836
- Fangel i Oxbülle - 3. Adv. 1842
- Hansen i Guderup - 14.p.Pr. 1845

Foruden Cappellan p.p. H.C. Fangel hos Pastor K. i Hgbg. - Sdg. Af.7. 1839
(blev senere under Krigen kaldt til Sognepræst for Notmark)

foruden Cand.Theol Grove som Cappellan p.p. hos Biskop Hansen i Guderup 3die Adv. Sönd. 1848.

s.pag. 13 Cand.theol Wernich som Cap.p.p.hos Pat. Knudsen i Hagenbg. Sdg. Sexsage 5 1850.

(kom ... herefter, som Sognepræst til Rinkenæs)

foruden Cand theol. Kragh som Cap.p.p. hos mig selv Sdg. Septung 1853.

Adskilligt for provsterne at iagttage:

Om Bortforpagtning af Præstegaards Jorder se Pla..t af 19. Marts 1812 i Embedsbogen Fol.7-8 og om hvorvidt Sæd i Straaet, Græs og Klöver og Halm maa fölges fra en Landsbye-Præstegaard eller

Skolelod - v. forordningen desangaaende af 9. Febr. 1831, under No 61 af C i Fortegnelsen over Forordninger.

I Meddelelsen fra Biskop Tetens under 8. Febr. 1823 v. Embedsbogen fol. 14. Siges 3/: Ingen andre end den lovbestemte Pension tillægges en Præste-Enke af Embedet, og ingen extraordinær Understøttelse maa forslaaes Kaldene paalagt.

Ogsaa under 17. Sept. 1829 (v. Embedsbogen fol. 93) hedder det:

At Provsten og Præsten, som skulde ansætte for Præste=Enken, bør tage Kaldets samtlige Indtægtskilder i Betragtning og derefter beregne, hvad de med Sikkerhed og Vished kunde antage at Kaldet under alle Omstændigheder, det ene ... med det andet maatte kunne indbringe.

Sammesteds tilfoiede som Selvfølgen at alle Skatter og paa Embedshvilende Bårder fra drages, ligesom og i Henseende til Avlingen hvad Omkostningerne paa at drive den, beløber sig til, og at Lovens 2-13-10 nöie maa iagttages, saa at Kaldets Leilighed og Enkens Vilkaar kommer uden Betragtning, og at Pensionen ikke overstiger 1/8 Deel af Kaldets Indkomster.

Deslige - v. Embedsbogen fol. 94 under a. at med Enkepensionens Ansættelse af geistlige Embeder ogsaa da emporaire Bårder paa et Præstekald, for saa vidt og saalænge de vedvarer, bør komme under Betragtning ved Pensionens Ansættelse.

Da den i Provstearchivet liggende saakaldte Justits=Protocol benytttes saa yderst sjelden, har jeg betjent mig af den til deri at indføre Afskrifter af Pensionsbestemmelserne for Enkerne efter de i min Embedstid afdöde Sognepræster i Als Nørreherred nemlig: Pastor Meýer i Hagenberg - 1834

Pastor Ebbesen i Svendstrup - 1836

Pastor Petersen i Oxbölle - 1842

Pastor Ahlmann i Guderup - 1845.

Foruden at eftersee i Embedsbogen det, der kan være for Provsten af særdeles Vigtighed, er især at paaagte: Anordning, betræffende de geistlige Sagers Behandling og Bestyrelse paa Øerne Als og Ærø.

Kbhv. 7. Nov. 1832 (under No 68 anført i Fortegnelsen Lit. C og med Hensyn til Skolevæsenet det under samme Dato udkomne: Allernaadigst approberet Reglement for Almen=Skolevæsenet i Nørreherred paa Als. (Anført under Nr. 17 i Fortegnelsen Lit. D.J., men begge findes i min Skrivepult, ligesom og den nu som Lov og Rettesnor i Fattigsager gjeldende: Fattigvæsansordning for Hertugdømmerne Schlesvig og Holsten Kbh. 29. Dec. 1841 (Anført i Fortegnelsen No 13 Lit. E. med Henviisning til No. 694 af de almindelige Forordninger.

Provsten har aarligen at indsende:

1. Til det Kongelige Danske Cancellie) # 1.

a. Almindelig Beretning (paa Skoledirectionens Vegne og altsaa under-skreven ogsaa af Amtmanden) om Skolevæsenets Tilstand i Als N.H. for

Aaret N.N. Efter Cancellie=Skrivelser af 11. Juni 1844 (v. Nr. 308 i Provste=Archivet) at indsende inden Febr. Maanedes Udgang.

b. Almindelig Beregning (ligeledes fra Skoledirectionen) om Gymnastikunder-

viisning ved Skolerne i A.N.H. - iflg. Cancellie=Skrivelse af 27. April 1844 v- 306 i Prov.Arch. i Marts M. at indsende. (Exemplarer af begge Beretninger, Forordningsmæssigen affattede, forefindes i min Skr.Pult.)

1. Senere til Ministeriet fra Kirken og Undervisningsvæsenet.

2. Til den Slesvigholstenske Regjering - fra samtlige Pastorater i A.N.H. - med en Destignation v. min Concept og Notire-Bog: ## 2. Lister over fødte, Confirmerede, Copulerede og Afdöde. - efter Skema - og med Hensyn til Nordborg Sogn efter senere Bestemmelser - - vide ifor Nr. 375 i Provste Arch. At indsende strax efter Nýtaar. Et Exemplar fra 1846 findes i mit Skrivepult.

2. Senere til Ministeriet for Hertugd. Schlesvig i Kjöbenhavn.

3. Til Biskoppen:

a. en Afskrift af de nýsnævnte Lister (som til den Ende indkomne fra Præsterne in duplo) med Designation.

b. Allerunderdanigst Beretning (ligeledes fra ethvert af Pastoraterne i Herredet ifølge H.K.Mj.'s Resorigh af 28. Decbr. 1804 # 3, ang, Kirken og Kirkegaarden, Skolehusene, Lærerne Legater og Stiftelser, Kirkecategatione, Præstens Skolebesög - theoliske studenter, til Confirmation antagne Börn og Embedsbögerne.

N. Om Leiermaal paa geistlig Grund er bortfaldet.

c. Beretning om de i Aarets Löb bekjendtgjorte Kongelige Anordninger (Denne Beretning har jeg altid meddelt mine Embedsbrödre i Herredet til Deres

Underskrift)

d. Om Folkemængden i Sognet.

e. Om Altergangsforömmelse - at Ingen, eller N.N., i Aarets Löb blev antaget til Sacramentet efter ured....egt langt Afhold derfra.

f. Om nogen til Kongen eller de Kongelige Collegier i afvigte Aar indgangne Ansögning vi endnu har funden Afgörelse.

g. Om blinde i sognet, efter Schema (som findes i min Skr.Pult).

N. 1. Nýtaars-colecterne fra samtlige Kirkerne indsendes strax efter Nýtaar tillige med min egen.

2. Studieskat Cathedralicum fra Herredets Pastorer pleier jeg at lade Provstebudet indsamle i Novbr. Maaned og indsender samme da ufortövet til Biskoppen.

h. noget senere indsendes Beretningen om de Börn, man agter at confirmere til næste Paaske, efter Schema, v. Embedsbogen fol.4 derimod sendes til Biskoppen strax efter Nýtaar i Provstens aarlige Indberetning om Skolebesög, Kirkevisitats og Sýntagelse over Præstegaardene.

3. som findes i Com.Litt. i Pkr.Arch. og indeholder adskilligt andet, der er at observere. Dog senere er en Deel af disse Indberetninger til Biskoppen bortfalden eller forandret, navnlig ifølge Biskop Hansens Skrivelse til mig af 8. Dec. 1850 om findes i Provstearchivet og hvoraf en Gjenpart er indført i Embedsbogen fol. 117 og 118.

4. til Kirkens Inspektoratet i Nordborg indsendes af Provsten strax efter Njytaar Qvitteringen for # Betalingen 1) Provste Lönnen (25 r ct.) 2) af 10r ct. Til Anskaffelse Kongelig Anordning i Henseende til hvad Provsten og Præsterne) have at iagttage under Wacancen af et Præstekald findes i Pakken Litt.# i Præste-Archivet.

4. Af Bøger fra Skolelærere. Bogsamlingen i A.N.H. (hvorom Regnskabsbogen findes i Provstearchivet) og 3 af det til Provstebudet Udgivere.

Til Nordborg Amt höre, foruden de 5 Sogne i Nörreherred Byerne Helved og Ketting i Notmark Sogn, i Sönderherred.

Om Nordborg Sogn i særdeleshed - See Side 9 og fg Nota.

Et Par Aar efter at dette blev skrevet, udbröd Krigen imellem det saakaldte Schlesvig - Holstein og Kongeriget Danmark. Det var i mange Henseende en meget bedrövelig Krig, navnlig fordi den var en Borgerkrig; men den förtes särdeles

berömmeligen for de Danske og fik Gud være lovet en lykkelig Ende for staten. Det vil interessere vore Efterkommere at lære om denne Krig og iblandt de over samme udgivne Beskrivelser fortjener, efter mit Skjön, følgende 3 meest at anbefales:

1. Felttogene 1848,49 og 50 af W. Holst Kjöbenhavn 1952.
2. aaf Pastor Hammerich: Skildringen fra den Schlesvigske Krig 2det förögede Oplag. Kbhv. 1849 og det tredje Schlesvigske Felttog 1851.
3. Krigen i Aarene 1848,1849 og 1850, og de faldnes Minde udarbejdet af A.D. Cohen, Catechet, R. af D.. Andet paany gjennemseet Oplag. Odense 1853.

Nordborg Sogn.

Af Pontoppidans Danske Atlas Tom VII pag 438 anföres her:

Nordborg eller Tundtoft Sogn: Heri ligger Flekken Nordborg tilforn kaldet Köping, som just nu er stor, dog daglig bliver bedre bebygget og ligger i en meget behagelig Egn. Ved Kirken ere 2 Præster - herved ligger Slottet Norborg, som förend Sönderborg belv bygget, bar Navn af Als Slot, og er et af de äldste i Riget, da det i ellefte Aarhundrede er bleven bygt af Kong Svend Grathe. Da Kong Erik Glipping havde tabt Slaget på Lohede 1261, blev han fört derhen og sad nogle Maaneder fangen paa slottet, ligesom Biskop Waldemar til forn i nogle Aar havde sat her i Arrest. - 1338 blev Slottet Norborg erobret af Kong Waldemar Atterdag, og 1409 af Kong Erik af Pommern.1472 pantsatte Kong Christian I Norborg til Dronning Dorothea for 8000 rhinske gylden. - 1658 blev det tre Gange erobret, först af de Svendske under Oberst Knaust, dernæst af de Allierede og endelig igjen af de Svendske under General- Admiral Wrangel.

1665 den 14. Marts afbrændte det gamle Slot, saa at intet deraf blev tilbage uden de gamle stærke Mure. Fyrstinde Eleonore havde samme Aften bedet sin Livmedicus Caspar Malgius samt hans Hustru til sig, og i Deres Fraværelse fyrede Pigen saa stærkt i, at selve Slottet afbrændte. Býgningen (her menes u.I. den ny) er ei stor, ei heller rent færdig, men dog anseelig og vel

udrettet, ligesom ogsaa dens Beliggenhed i en stor fiskerig Söe gjør den meget behagelig. Capellet er meget rent og ziirligt. Derudi ere begravede:

1. Hertug August, døde 1699
2. Hans Gemalinde Elisabeth Charlotte af Anhalt, døde 1723
3. Deres Datter Charlotte Sophie, døde 1720
4. Et Eitaphium over Hertug Christian Carl, Hertug Augusts Sön, døde 1706. Hans Liig er efter Enkens Befaling forflyttet til Scheinfeld.

Om det gamle Slot siger Provst Fangel i sin Beskrivelse over Nordborg Amt bl.and.: Der findes endnu Levninger af de gamle Mure, hvormed det efter de Tidens Festningsmaade har været omgivet. Den nye regullaire Bbygning bestaaende af 2 Flöije og ziret med Taarn og Spir, samt forsynet med et Capell til Gudstjensten, er i Slutningen af forrige Secula opbyggt af den da regjerende Hertug August; men den indvortes moderne Indretning er siden efter foranstaltet af den her paa nogen Tid boende General Admiral Greve af Danneskjöld Samsöe. Siden de fyrstelige Tider har det været Amtmandens bolig, indtil det Aa. 1766 blev solgt, og nu tilsidst har tilhört den her for kort tid siden afdöde höifürstelige Enke-Hertuginde af Glücksborg.

Af Jensens Kirchl. Statistik til Herzogth. Schleswig 4 de Deel Side 1647 anföres her:

“Nordburg (Tundtoft)”

Der alte Name der Kirche ist Tundtoft, gewöhnlich aber wird das Kirchspiel ... nach dem Hauptort Norburg genannt. Dieser, der Flecken Norburg, vormahls Köping d.i. der Kauf, oder Handelsort, wie mehrere Städte dieses Namens in Dänemark, ist altmählich entstanden unter dem Schutz der alten Burg, der schon im 12^{ter} Jahrhunderte vorhanden war. Wie man meint von Svend Grate angelegt, und so lange sie das einzige Schloss auf Alsen war, schlechtehin als Slot hiess, nachher, als auch eine Südliche Burg (Sönderborg) entstand, den Namen Nordburg bekam unter welchem derselben schon 1192 erwähnt wird, als der Schleswigsche Bischof Waldemar gefangen hieher gebracht wurde. Die Burg galt für eine der stärksten und festesten, und hat in den Kriegen mancherlei Schicksale erfahren. Die alten Gebäude brannten 1665, d. 14. März, ab, und das Schloss lag nun in Ruinen bis 1678 Herzog August den Neubau beginnnen liess, aber an der Südlichen Seite der Insel, wo die 2 Wirthschaftsgebäude gestanden. Von der alten Burg ist nichts mehr übrig und auch von dem nueren Schlosse, das 1772 in Privatbesitz übergang, und die Thürme, das obere Stockwerk des Hauptgebäudes und ein Theil des Seitengebäude vorin die Schlosscapelle war, abgebrochen.

Die Kirche Tundtoft ist dem heiligen Antonius gewitmet gewesen, und soll daher ihren Namen Tonigtoft haben. -

N. men derfor burde skrives Tontoft og ikke Tundtoft.

Margin: # I gamle Documenter og offentlige Skrifter skrives paa Tydsk sædvanlig Norburg. Kirken er i dens Indre bleven (siden 1821) meget forandret og forskjönnet; deslige Kirkegaarden, særdeles ved at afsættes i Terrasser.

En fortegnelse over Kirkens Inventarier fra 1813 og 1 Do fra 1821 findes i Pr.Archivet, i Pakken med Paaskrift: Register og andre Embedspapirer ved Nordborg Præstekald.

Af den, saavidt jeg veed, sidst udkomne Instrux (vide ibid) for Kirke=Jnspecteuren anföres her:

- 1) Kirke=Jnspekteuren har aarlig forinden Mai Maanedes Udgang at tage et almindeligt Sön over samtlige Kirker og Kirkegaarde, efter forangaaende offentlig Bekjendtgjörelse i

Overværelse af samme Præst og Væрге, under Inspekteurens Anvisning, af en Bygmester og i det mindste een sagkündig Haandværker.

- I 3) Reparationerne bringes til Licitation etc. Og hvis de ere mindre betýdelige, kan uden Licitation underhaanden træffes, dog begge Dele med Overdirectionens Approbation.
- I 4) Ved Reparationerne have Kirkeværgene at före det daglige Tilsyn og siden besigtiges Arbidet af Kirke Inspecteuren.
- 5) Reparationer, som enkelte uforudseelige Tilfælde gjöre fornöden, kunne strax foretages af Inspecteuren etc..
- 6) Kirkekornet sælges af Inspecteuren i Vedkommende Kirkeværges Overværelse.
- 7) Regnskabet indsendes af Inspecteuren aarlig för Februar Maanedes udgang for det sidste forløbne Aar fra 1.ste Jan. til 31. Decbr.
- 8) Smaa Regninger over Reparationer til Belöb af 16 Bbdlr. attessterede af Præst og Kirkevæрге passere til Udgift uden videre.
- 9) Da den gamle Skolebygning i Norborg, ifölge Allerh. Resolution af 15. Jan. 1734, tilhörer Norborg Kirke og paa sammes Bekostning, maa holdes istand, saa er alt det forstaaende - Kirkeinspecteuren: angaaende Opsyn etc. Med Kirkerne angaaende, - ogsaa anvendelig paa denne Skolebygning og er paa samme Tid og Maade, som Syn og Licitation, Kirkerne betræffende, afholdes dette ligeledes for Skolebygningen at foretage, hvorved alene er at bemærke, jstdet for med Kirkerne af Kirkeværgen, for Skolebygningens föres af Skoleforstanderen og det aarlige Syn tages i Overværelse af Skolekommissionen.

Kirken er assureret i Brandkassen for 9600 Rbdlr. Kirkens Tiender ere:

Rug	16 Tönder	7 Sk.
Býg	32 “	2 “
Havre	51 “	2 “

Stolestade Penge skulle belöbe sig til ugelig 17 Bbdlr. För havde Kirken Formue; nu har den, særdeles ifölge Bankheftelsen betýdelig Gjeld.

I Kirkens Øster-Ende er det fýstelige aabne Begravelses-Capel. Deri findes saavidt mig er bekjendt, fölgende Liig:

A. fra Norborg

1. Hertug August födt 1635, död 1699.
2. Hans Gemalinde Elisabeth Charlotte f. 1648, d. 1723
3. Hertuginde Charlotte Sophie f. 1672, d. 1720
4. Hertuginde Dorothea Auguste Friederike f. 1712, d. 1765

B. fra Østerholm, bragte hertil i 1813 fra Egen Kirke:

1. Hertug Friederich, död 1658.
2. Hans Gemalinde Eleonore d. 1681.
3. Hertug Christian, hans Broder, af Ærøe d. 1633.
4. Hans, nemlig H. Friederichs, Sön Johannes Bugislav d. 1679.1

I Archivskabet bag Alteret i Kirken gjemmes endeel af Kirkens Inventarium (v. ??) og de publicerede Forordninger. Over de vigtigste af disse för min Tiltrædelse og efter samme vaer alle udkomne, har jeg affattet en Fortegnelse, som endnu bestandigen fortsættes under fortlöbende Nummere, svarende de Forordningerne paategnede Nummere. Nogle af Forordningerne

Saadanne, som maa behöves efter at eftersee og derfor bör have Nummere ved Haanden, har jeg indlagt i min Skrivepult.

I Archivet gjemtes ogsaa de ældste Kirkebøger; men da de leed meget af Fugtigheden, saa at 3 af dem maatte forsynes med nye Bind, har jeg taget dem over til Præstegaarden og gjemmer dem i Præstearchivet.

Kirkens Ministerialböger naae ikke længere op i Tiden end til Aaret 1621, da Andreas Brandt er bleven Sognepræst her. De ældre Böger skulle være forkomne ved en Ildebrand, som ödelagde Præstegaarden.

Series Pastorium a - tempore Reformationis.

A. Sognepræsterne.

1. Ericus Matthia døde 1579.
2. Hieronymus Eria - 1618
3. Johannes Mororadi - 1621
4. Andreas Brandius - 1671

Han leed meget under Krigen med Sverige særdeles af de allierede hvorover han ynkeligen klager i Kirkebogen mod Slutningen af Aaret 1658.

5. Christian Brandt, den forriges Søn, siden Præst døde 1692

6. Diedrich Nissen kom fra Oxböll døde 1693

7. Daniel Nielsen - 1721

8. Hans Casper Brandt, senere Præst døde 1740

9. Martin Crucau (først Capellan her - 1752

10. Christoffer Nicolai Schröder 1760

11. Nicolai Reich (først Præst v. Vartov Hosp. Døde 1769

12. Jens Fangel døde 1769

Var resid. Cappellan hersteeds i mange Aar og døde förend han flöyttede op i Præstegaarden.

13. Holger Fangel den forriges Søn (Provst) døde 1821
var först Capellan i Hagenberg.

14. Claus Christian Thomsen först Præst i Jordkjær under Aabenraa Amt fra 1807 - 21 derefter i Nordborg: Provst fra Begyndelsen af Aaret 1833, tog nu afsked 10 Juli 1861

Rug og Bygtiende samt 150 Summen af samt 500 Pg. døde 30 Jan. 1863.

15. Erik Hoje..... 15. Sept. 1861. entledigt 29 Jul. 1864

16. Georg Friederich Jessen 3. Aug. 1864 og bestaltet 7. Jan. 1865

17. Johan Preben Sator Wernich, Föd i Sönderborg d. 2. Aug. 1819. Capellan i Hagenberg 1850
(1 pag 4) samme Aar Sognepræst i Rinkenæs, kom 1866 til Döstrup, 1873 til Norborg.
(beskikket d. 19. Mai 1873) Ictred 22. Juni 1873.

Er trat auf eigenem Antrag in den Ruhestand den 1. Nov. 1895 und hielt seine Abschied gedicht. 22. Trinit. D. 11 Novbr.

18. Karl Wilhelm Heinrich Georg Wachener, opb. In Hadersleben d.26. Juli 1863, ordin. 2. VI 89 und vorde br. Febr. 1890 Adjunkt

in Ketting. Von 1890 - 1896 Pastor in Arrild. Zu Norborg
introviert am 1. März 1896.

B. Residerende Capellaner:

1. Laurits Hansen døde 1638

2. Erik Rasmussen- kom til Ærøeskjöbg. 1645
3. Philip Lorenzen- kom til Tranderup 1650
4. Nis Jacob Klinker døde 1677
5. Friederich Jepsen, blev Sognepræst i Svendstrup 1682
6. Nicolai Crucau døde 1684
7. Johan Bugislaus Klinker, blev Præst i Oxböl 1694
8. Johan Monrad døde 1708
9. Johan Christian Riisbrich, blev Præst i Oxböl 1721
10. Erich Pontoppidan fra 1723-26, blev Sognepræst i Hagenberg, siden i Frederiksberg, dernæst Hofpræst, er Biskop i Bergen og candl. Procandzler Ved I Kjöbenhavn døde 1763.
11. Matthias Claudius, kom til Steinfeld 1729 som ... Trinid. 1728 til Nov. 1729.
12. Martin Crucau, blev Sognepræst her 1740 døde 1752.
13. Jens Fangel fra 1740-1769 hvor Sognepræst men døde cod. anno
14. Hans Jacobides Hulegaard fr. 1770, kom til Sjælland 1777.
15. Laurentius Holst kom til Oxbölle 1787 døde 1824
16. Friederich Nislev, kom til Agerskov 1796
17. Friederich Ebbesen, kom til Svendstrup 1836. Blev constitueret Provst 1808-1819 i Slesvig, hvor han var som deputeret i Stenderforsamlingen. Ved hans Afgang fra Capellaniet i Nordborg 1805 nedlagtes dette og dets faste Jndtægter komme siden den Tid Sognets Skole-væsen tilgode. V.Cour. Litt.C. i Archivet indeholdende Forestillinger og Resolution ang. Capellaniets nedlæggelse og dels f. Jndtægters Anvendelse.

Om Hofpræsterne paa Nordborg siger Past. Jensen i sin Statistik pag. 1651. Als Hofprediger zu Norburg wird zu den Zeiten Herzog Johan d.Y. genant: Petrus Conradus v. 1576, der Pred. Zu Lysabbel Würde.

Dominicus Lorenzen geb. zu Sonderburg 1585, Herzog Johans Hofprediger seit 1614 (vergl. S. 323 blieb bei dessen Söhnen Johann Adolph und Friederich starb 1639 15. Jan. Alt. 55, min 25.

Albert Theodor Topp aus Lemgo, Hofprediger auf Nordbg. V. 1639, Ward. 1653. Past. Zu Bergen im Herzogsh. Lüneburg.

Christoph Wilhelm Megander aus dem Lüneburgischen, von 1653, entlassen aus den Zeiten der Herzöge Plönischer Linie finde ich keine Hof 1671. Prediger, nur dass Erich Pontoppidan Frühprediger im Schloss und Nachmittagsprediger im Flekken gewesen 1723-26.

Ved min Tiltrædelse her, i Sommeren 1821, betalte jeg den gamle Præstegaard med 300 r cour. Den var meget forfalden og trængte til at fornøjes, særdeles Stuehuset. Dette blev da ogsaa i det følgende Aar nedbrudt og i stedet derfor et nyt opført, samt Sidebygningen forstørret derved, at 5 Fag deraf nedbrødes og 6 større opførtes. Alt dette kostede mig i rede Penge ca. 600 r ct., saa at jeg har udgivet for Præstegaarden 900 r ct., og da mine Arvinger i sin Tid modtager af Eftermanden i Embedet ikkun 500 r ct., saa har jeg tilsat - foruden de medgangen Renter 400r ct., hvilket dog burde tages i Betragtning, naar engang Pensionen for min evt. Enke bestemmes. Nøjagtige og fuldstændige Efterretninger saavel om denne Nj-Bygning, dens Nödvendighed og dens Fuldförelse,..... ogsaa om det næste Afdrag af de 400r ct., der laantes at Satrup Kirkes Midler, som en paa Nordborg Præstekald hvilende Gjæld, - findes i Embedsbogen Fol. 129-131. Ved Præstegaarden ere 3 Haver: den egentlige Have, Æble- eller Frugthave (begge med mange ældre og

ýngre Frugttræer og Humlehaven, Østen for den store Lade, hinsides Gaden. (Margin: Die grosse Scheune wurde im Febr. 1908 abgebrochen verkauft für 220 M., welche Summe nach Abzug der Kosten Zinzeträgend belegt wurde. 77 Steuertonne á 260# Ruthen, ... zu 6945 Tale oder 20835 Mark).

De til Præstegaarden hörende Jorder udgjöre et Areal af ca. 60 tönder Land á 320 # Roder. Og de dem betræffende Papirer findes i Pakken sub litt-B angaaende Nordborg Præstekalds Jord og Tiende.

Omtrent 28 Tönder af dette Præstelands har jeg bestandig havt under egen Bedrift, nemlig:

1. <u>Ruglýkken</u> hvortil regnes ogsaa Kirkekjær og Gaasehangen til	12 Tdr.
2. <u>Teglshauge</u> i Pöhls Söndermark ved Söen	10 -
3. Vestermark Toften ved Pöhl Kjær	6 -
Samt et lille Engskifte i Pöhl Kjær	28 Tdr.
4. <u>Kildespring</u> i Pöhl Söndermark	6 Tdr.
5. <u>Bommark</u> sammesteds	6 -
6. Lautskov ved Pöhl	6 -
7. <u>Bregnmose</u> i Pöhl Nordermark	5 -
8. <u>Vaaninger</u> Hauge i Pöhl	1-4 Sk.
9. <u>Kirkebjerg</u> ved Nordborg	6 -
10. En Jndhegning på Launsby Mark	<u>1-2 Sk.</u>

31 Tdr 6 Sk.

Altsaa Engskiftet medregnet, ca. 32 Tönder. _____

For disse paa 10 Aar ad Gangen bortforpagtede Jorder har jeg faaet i Leie 160-170 r ct. om Aaret.

Præstegaarden har ingen Skov, ingen Törvemose ei heller egentllige Enge.

Korn=Tönder til Præstegaarden udgjöre: 49 Tönder 7 Sk. Rug

49 - Byg

og 77 - 1 . Havre

altsaa 176 Tönder Korn. (v. min

Tiendebog)

St. Hans Tienden bringer - dednotis

deducendis - 22 - 23 r ct.

Offere og accidentrer belöbe sig til ca. 400 r ct.

Over disse og nogle andre smaa Indtægter havest noiere og fuldständig Beskrivelse i tvende Documenter, som findes i Convol. Litt.A. indeholdende: Rescripter og Embedspapirer ved Nordborg Præstekald, nemlig

1. En Fortegnelse af Provst Fangel over de, Sognepræste=Embedet i Nordborg paa Als tillagte Jndtægter og Emolumenter, indrettet efter den i det Kongelige Rescript af 1ste Febr. 1690 befalede Methode; og en af mig 1833, i Concept, affattes fuldständig og nöjagtig Fortegnelse over Nordborg Præstekalds Jndtægter og Rettigheder - (med nogle senere tilföiede Bemærkninger).

Hele Præstegaarden blev af Bygmester Nis Marcussen i Mels taxeret efter dens sande Værdie for r Brandkassen til 2750 r cour. Eller 4400 rbdl. R. S.

Böndernes Andel i Vaaningshuset, 7 Fag med 1 Qvist a Fag 150 r c.----- 1680 rbdl. = 1050 r ct.

Præstens Andel i samme, 5 fag med 1 Qvist,
 1200 rbdl. = 750 - -
 Brýgg- og Bage=Huset med 1 Værelse for Confirmanderne, 6 Fag a 100 r c. 480 - =
 300 - -
 i samme Længde Törvelade og Vognhuus, 5 Fag á 30 r c. 240 -
 = 150 - -
 den store Lade 15 fag á 100 r c.
 800 - = 500 - -

4400 rbdl = 2750 r ct

Præstens Andel i det hele er altsaa

2720 rbdl = 1700 r ct

J de fyrstelige Tider holdtes tydske Gudstjeneste i Nordborg Kirke hver 4de Söndag, siden efter hver 8de Söndag,- og saaledes var det indtil jeg kom til Kaldet. Men i mit Kaldsbrev hedder det udtrykkeligen, at jeg paa alle Sön= og Festdage, uden Undtagelse skal holde Gudstjeneste paa Dansk;- hvorved altsaa den tydske Gudstjeneste ganske blev afskaffet.

Endeel af Nordborgs Jndvaanere indgav nu en Ansögning om at faae i denne Henseende igjen hvad de tilforn havde havt,-

Hvilken Ansögning jeg,for mit Vedkommende understöttede; men den blev ikke bevilget uden under den Betingelse; at Dansk Gudstjeneste skulde paa de 6 Söndage holdes forud.

Saaledes skeete det da nu ogsaa i nogle Aar, men flere Omstændigheder foranledigede mig til at indskrænke den tydske Gudstjeneste til ikkun 2 Söndage om Aaret (Foraar og Efteraar) og dette Vedvarer endnu (1847). De denne angaaende Skrivelse findes henlagte i Provste Archivets Skuffe, med Paategning: Angaaende den tydske Gudstjeneste i Nordborg.

Om 2 andre Forandringer, som skeete i min Embedstid hersteds, nemlig den ene med Catechisationen

i Kirken og den anden med Confirmations Dagen, findes det nærmere anfört i Embedsbogen Fol. 131 og 132 -

Aarlige Beretninger som Sognepræsten i Nordborg har at indsende.

1. Til den Sleswig-Holstenske Regiering.

Margin # Senere forandret v. Supra pag. 6:

Liste over de i sidst afvigte Aar födte, döde, confirmerede, og ægteviiede. Efter Schema og skrevne Bestemmelse. Vide ... No 375 i Provstearchivet. Et derefter indrettet Exemplar findes i min Skrivepult. Indstilles til Provsten Marts efter Nýtaar og in duplo.

Margin # Senere ligeledes i flere Henseender, forandret v. Supra pag. 6.

2. Til Biskoppen - igjennem Provsten ligeledes strax efter Nýtaar.

a) Allerunderdanigst Beretning, ifølge H.K.Maj. Kongelig af 23. Decbr. 1804, - som findes blandt Embedsangiverne Sub. Litt. A. - Angaaende Kirken og Kirkegaarden - Skolehusene - Lærerne - Legater og Stiftelser - Kirkeratifusioner og Skolebesög - Studenter eller Candidater - de til Confirmation antagne Börn og Embedsbögerne.

b) Beretning om de i Aarets Llöb zublerende Kongelige Anordninger v. Supra pag. 6,3...

- c) “ om Folkemængden i Sognet.
- d) “ om Altergangs Forsømmelser.
- e) “ om nogen til Kongen eller de Kongelige Colegier ang. Ansøgning: Ej endnu har funden Afgjørelse.
- f) Beretning at indsende om Blinde i Sognet efter Schema samt Kirkecollegten fra Nýtaarsdagen.

Margin venstre:

Dertil er senere kommen Beretning til Dövstumme Institutet i Slesvig om der findes döve Börn i Sognet - efter Schema v. No 466 rt. De til Provsten Borgerskab at leveres til Provsten og af ham sendes til Amtshuset.

Senere at indsende om de Börn, man agter at confirmere.

(Her tidligere end fra de andre Pastorater, da her nu confirmeres 1ste Söndag i Marts).

Studieskat og Casseratioum indsaendes gennem Præsterne i November Maaned v. supra.pag. 6,3

Margin højre: 3. Til Amtshuset.

N Begge Beretninger ere siden Krigens Begyndelse ikke bleven indsendte, ei heller forlangte. Kunne derfor ret ansees som henfalden.

a. Beretning - ifølge Skrivelse fra Slesvig - Holstenske Regjering af 11. August 1845 til Amtshuset - om adskillige til Fattigvæsenet henhørende Gjenstande v. Amtshusets Skrivelse desangaaende under samme No 333 i Archiv - at indsende för Udgang af April Maaned.

Margin højre: 4. Til Amtsstuen.

I stedet for Dagbog indleveres nu ikke Schema som findes i min Skr.Pult: Udskrivt af N.N. Sogns Kirkebbog om de til f.S. henhørende i Aaret .. döde Mandspersoner, for saavidt de vare confirmerede og ikke over 38 Aar gamle.

- a. De forhenværende Martslister - nu fra Nytaar til Nýtaar - Extract aus den Tauferegistern des Kirchspieles N.N. über die im Jahre N.N. Geborenen und Verstorbenen männlichen Geschlechts uts. Efter Schema.
- b. Beretning om födde og döde af Mandkjön - i Nordborg og Parcellerne, deslige i Holm og Pöhl, ikke efter Schema, men afsondrede fra hinanden paa en lignende Maade som i Listen til Slesvig.

Margin højre:

De förste 3 indleveres ikke længere ved Nýtaarstid, mens hvert Aars 1.ste April, ifølge Skrivelse fra Amtsstuen d.d. 21. Mai 1853 betr. Forandring af Regnskabsaaret:

C.) Beretninger.

- a. om extraordinær Ringning med Kirkens Klokker.
- b. om Huuscopulation.
- c. om Dispensationer in grad prohibitis - usædvanllige Begravelser, Fadderskaver etc.
- d. om Kirke-Inventariets Tilstand, for saavidt samme er i Sognepræstens Gjemme.
- e. om de med Concession forsnyder og
- f. om Kromanden endnu i live eller ved Döden afg..

N. De to sidste ere i de senere Aar bleven mig tilsendte fra Amtsstuen til min Underskrift.

Margin höjre

I stedet derfor befalet: Udskrivt af N.N. sogns Kirkebog over de tilf.S. henførende, den N.N. confirmere Dreng. Efter Schema, som findes i min Skrive-Pult . Jndsendes strax efter Confirmationen.

d. Beretning om de Sidstconfirmerede Dreng, i Marts, (iflg. Schema.

e. Qvitteringer til Kirkeinspektoret - for Renterne af Legater til fattige Börns Skolegang og for Betalingen af Godtgjørelsen for Bröd og Viin til Kirkens Brug (formul. i min Skrivepult.)

5. Til Herredscontoiret

Beretning om de i sidste Aar fødte uægte Börn, ligel. Kort efter Njytaar.

Margin höjre

I Stedet derfor befalet: Udskrivt af N.N. Sogns Kirkebog var de til f.S. henførede, den N.N. confirmerede Dreng. Efter Schema som findes i min Skrivepult - Jndsendes strax efter Confirmationen - .

6. Til Directionen for Fattigvæsenet i N.H. Beretning om de Börn, som opdrages for Fattigvæsenets .Regning.

Skulle afgives 2 Gange om Aaret, men skeer kun 1 Gang (efter Njytaar) hvilket ogsaa synes tilstrækkeligt og tillægges da denne Beretning dem, der tilstilles Provsten efter Njytaar, samt gjemmes i Provstearchivet. Deslige Fattigregnskabsbogen og 1. Til Skoledirectionen Skoleregnskabsbogen o.a..

De til Skolevæsenet vedkommende Protocoller, Documenter og Brevskaber gjemmes for ... meligen hos Hoofed Skoleforstander, som er Regnskabsfører og Kasserer, Nordborg, nogle ogsaa hos Præsten. Her bemærkes kun at der i Aaret 1840 opførtes et nyt, større Skolehuus for Drengklassen og Elevnat...klassen i Nordborg, hvortil laantes paa Skoledistrictets Vegne af Kirkekassen 800 r cour. Som tilbagbetales i 28 Aar med 6 pc. Nemlig 2 pc. Afdrag og 4 pc. Rente.

Deslige - at Skolen tilligemed Lærernes Bolig i Holm - beliggende nu paa et andet Sted end tilforn, blev nyt opbygget i Aaret 1824, som kostede Districtet rigelig 436 r ct., - hvorover Skoleregnskabsbogen, der viser foran den hele Jndtægt og Udgift ved denne Lejlighed, kan eftersees.

De til Fattigvæsenet hørende Protokoller gjemmes - de ældre i Kirke=Archivet, de nyere hos Fattigforstanderen for Nordborg - som tillige er Regnskabsfører og Kasserer, hos hvem ogsaa Obligationerne for nogle Fattigkassen tilhørende Capitaler og adskillige andre Brevskaber findes, Gavebreve paa hvilke Legaterne, tilligemed en Deel andre Papirer gjemmes i det hos Præsten staaende Fattigkasse-Skrin.

Mod Slutningen af Aaret 1846 kjøbtes med Bevilgning fra den Slesvigholstenske Regjering, et Huus med en temmelig stor Have, beliggende i Nærheden af Præstegaarden, til et Fattighuus, hvori foreløbigen skulle betale Huusleie, - og som med Tiden kan udvides og indrettes til et almindligt Fattig= og Arbeitshuus for Sognet.

Kjøbesummen tilligemed Bekostningerne for nærværende Jndretning beløbe sig til 8000 r ct.. Som paa Sognets Vegne ere laante hos Private, da de ikke kunne erholdes af Kirkekassen.

Folkemængden her i Sognet var

i Aaret	1803	-	1709 Personer
•	1835	-	2270 -
•	1840	-	2366 -
•	1845	-	2529 -
Nöiere Fortegnelser derover findes i Pakken Litt. A.			
•	1855	-	2694 Pers.
•	1860	-	2693 -

Curricalum into Erics Höier Möller, past. Nordborg

Eftersom jeg selv med stor Interesse har gennemlæst hvad der af personalia indeholdet i de gamle af sal. Pastor Brandt begyndte Kirkebøger, er det min Agt, næst efter mit eget Levnedsløb, ogsaa her at anføre alt hvad der kan have Betydning for min Eftermand med Hensyn til Embedet, Tildragelser i Sognet o.s.v..

Jeg, Erik Höyer Möller er født i Kjöbstaden Skive d. 28de April 1818. Mine Bedsteforældre vare, paa fædrene Side, Erik Møller, Kjøbmand i Skanderborg Død 1821 og Hustru Lovise Aastrup, en datter af Præsten Aastrup til Rødding, Løvel og Pederstup i Viborg Stift; paa mødrene Side: Amtsprovst og Sognepræst i Skive Jens Høyer Leth død 1812 og Hustru Nicoline Fabricius død 1860, en datter af Præsten Fabricius i Leirskov. Min salig Fader blev født i Kjøbenhavn, hvor min Bedstefader dengang var Brændevinsbrænder. D. 29de August 1786, blev dimiteret fra Borgerdydsskolen 1801 og Candidat 1807. D. 7de Mai 1813 blev han udnævnt til Capellan hos den daværende Amtsprovst og Sognepræst i Skive Bregendall, og indlod sig i Ægteskab med min Moder Cecilie Gjessing Leth, født d. 14de Mai 1799. c. 5te Decbr. 1816.

Indtægterne vare vel kun ringe, men de sloge sig dog igjennem, da min Fader informerede navnlig i violinspil, og min Moder holdt et Pigeinstitut, indtil min Fader i October Maaned 1821 blev kaldet til Sognepræst for Grinderslev og Grønning Menigheder (1824 fik han ogsaa Thise til) i Sallingland.

... disse blev han til sin Død. - Han var en meget flittig og dygtig Mand, der foruden de 3 Sogne, i over 20 Aar fungerede som Provst for Salling Land og Fjends Herred. - Han udgav flere Skrifter, deriblandt Confirmationstaler, Statistisk økonomisk Beskrivelse af Danmarks geistlige Embeder, og Haandbog for Præster i 5 Bind m.fl.. - Hædret af sin Konge med Ridderkorset og Dannebrogsmændenes Sølvkors, holdt han d. 7de Mai 1863 sit 50 Embedsjubilæum, omgivet af Slægt og Venner, men allerede dengang var han syg og svag, og d. 12de Juni 1863 kaldte Herren ham til sig. Han bliver inderlig savnet og begravet af sin Enke og 9 Børn, der aldrig ville ophøre at velsigne han Minde, saalænge de leve, fordi hans Liv gik hen i Selvopofrelse for dem.

Jeg er den ældste af 9 Sødskenne, min første Undervisning modtog jeg i mit Hjem af min Fader, med Undtagelse af Aarene 1826 og 28, da jeg gik til to nærliggende Herregaarde, hvor der holdtes Huuslærere. 1ste October 1829 blev jeg sat i Viborg Cathedralskole, der dengang havde 4 Classer; jeg kom i 2den.

Skolens Tilstand vare hvist maadelig: Rectoren Frederik Hasselbalch, hvis Navn hans Dicipæe har kjær, var en højst elskelig Mand, men en svag Karakter og dertil uden de fornødne Kundskaber. Overlæreren Erslev var et af de brutaleste og mest tyranniske Mennesker, jeg har kjendt; aldeles blottet for Aand, hængte han sig i Bogstaven, straffede uforsvarlig haardt enhver Forseelse, og lærte os aldeles intet, da han selv var meget maadelig: Adjunkt Reitz var en dygtig Lærer, men meget lunefuld, og den meget dygtige, kundskabsmæssige, men yderst legemssvage Adj. Weienberg blev holdt i de nederste Classer. Under disse Forhold kom det mere an paa at faae Ende paa Tiden en

paa at lære noget i den alt eftersom alt jo faaer en Ende, saa fik Skoletiden det ogsaa, d. 1ste October 1836 blev jeg kimiteret (1836) til Kjøbenhavns Universitet og blev immatriculeret med Karakteren Haud illaudabilis. - Det første Aar (1837) gik hen med at tage anden Examen, hvor jeg ligeledes erholdt Haud illaudabilis, havnlig paa Grund af min store Uduelighed i Matematik; en Videnskab hvoraf jeg aldrig havde forstaaet noget, og som jeg derfor med Glæde lagde paa Hylden. Da min Faders økonomiske Forfatning ikke var saaledes, at han kunne holde mig i Kjøbenhavn, blev jeg mødt til at tage hjem fra October 1837 - Sept 1838; i denne Tid begyndte jeg med stor Interesse paa Theologiens Studium, hvori jeg meget vlev hjulpen af min ældre Ven, Frederik Nielsen, Licentiat theologiæ, dengang Sognepræst til Jebjerg og Lyby Menigheder, nu Stiftprovst i Lolland og Falsters Stift. Han var navnlig en god dialektiker og en stor Velynder af Schleimacher; især var han meget dygtig i Kirkehistorien.

Efter at være vendt tilbage til Universitetet begyndte jeg af al Magt at studere. Professorerne ved de theologiske Facultet var dengang: H.N. Clausen, bekjendt af sin Feide med Grundtvig. Han læste over Dogmatiken og havde en Deel Tilhørere, men hans livlige Deltagelse i Politiken, - han vafr Stænderdeputeret -, skadede vistnok hans Forelæsninger, hvortil kom, at han beskyldtes for Rationalisme i høiere Grad end i al Fald hans seneste Forelæsninger for tjente. Han var altid afholdt af Studenterne, om ikke som Professor, saa som den Danske Nationalitets varme og uforsvarede Talsmand. Hohlenberg læste i Hebraisk; han var en fortræffelig karakter, men trættende, ligesom ogsaa hans Collega Scharling. Engelstoff var Lærer i Kirkehistorie, men havde faa Tilhørere. - I Efteraaret 1837 optraadte H. Martensen, nu Sjællands Biskop; med ham oprandt en ny Æra; Tilløbet til ham var overordentlig stort. Jeg hørte hos ham Dogmatik og Moral, og han havde nu mægtig Indflydelse paa mig som paa Alle. Det sidste halvaar deeltog jeg i Prof. Clausens skriftlige private øvelser, og indstillede mig til Embedsexamen i Foraaret 1842; til den skriftlige Deel havde jeg No 1 for mine Prøver, men gjorde en daarlig mundtlig Examen, saa jeg erholdt d. 3. Mai Karakteren Laudabilis imprimis ob specimen icipitum!

Der var mig nu tilbudt en meget fordelagtig Plads som Huuslærer paa Fredensborg. Men da det var min faders Ønske, at jeg saasart jeg fyldte 25 Aar, skulde være Capellan hos ham, ddrog jeg hjem, for ved Prædiken og Catechiration at forberede mig hertil. I Marts Maaned 1843 tog jeg i Viborg Daomkirke den komilitiske Prøve med Laudabilis et quidem egregis, og om cateihetiske med Laudabiles, og under 31te Juli d.a. erholdtjeg af Hans Majestæt Kong Chr. 8. Udmærkelse som Capellanpro persona med fri Station og 150 RD Aarlig Løn. D. 20de September blev jeg i Viborg ordineret af Biskop Øllegaard, der prædikede over Lucae 12,34; og Søndagen efter blev jeg af min Fader indsat i alle 3 Kirker.

De 7 Aar jeg tilbragte her som Capeææan, vare mig i enhver Henseende særdeles vigtige, min Fader var en udmærket dygtig praktisk Embedsmand, og hans rige Erfaring kom mig tilgode; den temmelig adspædte Menighed gav nok at bestille (Høitidsdagene, Nytaarsdag, Alm. Bededagsprædiken i alle 3 Kirker, og lod mig dog Tid nok tilbagetil at fortsætte mine Studeringer. Livet i et velsignet Hjem, et særdeles lærerigt Convent af Sallings og Fjends Herreds Præster, et godt Forhold med Menigheden lod mig at have min Virksomhed kjær. - . I denne Tid oversatte jeg Licior "Perabahr Jesu" og udgav to Prædikener, som vare tilkjendte 1ste Præmie af Sjællands Biskop af et udsat Legat.

Det vare lykkelige 7 Aar, saa jeg, naar jeg tænker paa dem frit kan tale med Gen.29,20. I Aaret 1850 indtraadte en Forandring. Allerede 4de Juli 1840 var jeg bleven forlovet med min nuværende Hustru jomfru Marie Lovise Aagaard, en Datter af Justitsraad og Amtsforvalter i Ebeltoft, Aagaard, som 1842 blev forflyttet til Thisted og 1849 til Nyborg. - I August Maaned dette Aar foretog jeg en Reise til Nyborg, og derfra et Par Dage til Kjøbenhavn. Da jeg gjorde den daværende Cultusminister Madrig min Opvartning, blev jeg af ham antagen som Feltpræst ved den active Arme, der dengang laa i Sydslesvig, og modtog min Udnævnelse dateret d. 30te August. Jeg

maaatte strax afreise og fik kun Tid til at reise hjem til Bocum for at afhente min Præstekjole og andre Fornødenheder; efter en Eftermiddags Ophold her, kørte jeg Dag og Nat til Slesvig By, hvor jeg skulde melde mig hos Overcommandoen og hos Feldprovsten dengang Mag. Frederik Hammerich. Efter et Par Dages Ophold her fik jeg Ansættelse ved 3die Brigade, havde Stabskvarter i Lehwiick, og den 12te September tiltraadte jeg mit Embede med Bolig i Frederikstad, hvor Helgesen var Commandant, og hvor jeg blev indquarteret hos den forrige Borgmester Jan Schütt, en Mennonit, men en sjælden Christelig og ædel Mand. Mit Ophold her under Bombardementet var i høj grad interessant, men besværligt; jeg har derover holdt en Dagbog, og kan ikke beskrive det nøiere her. Herren bevarede mig i de strænge Dage og i October Maaned boede jeg i Husum. Her modtog jeg den høist uventede Efterretning, at jeg af Ministeriet var beordret til at gaae ind til Hovedkvarteret for at overtage Feltprovstens Forretninger. Vel frabad jeg mig dette Hverv i en Skrivelse, deels paa grund af, at jeg følte mig saa vel i min nuværende Stilling, deels fordi jeg var en af de yngste; men da jeg ikke fik noget Svar, ddrog jeg d. 1ste November til Byen Slesvig, vom jeg troede for fort Tid, men Herren forlængede Opholdet til 1 Aar. Feltprovstens Stilling var vel i økonomisk Henseende god, idet jeg var lønnet med 150 Rd maanedlig foruden fri Qvarter, Diæter o.s.v., men den var for øvrigt ikke behagelig, da den daværende CCommandant i Byen Slesvig, Oberstløjtnant du Plat ingenlunde var nogen behagelig Mand. Da Helgesen kom i hans Sted, blev det anderledes.

D. 15de Januar 1851 holdt jeg Bryllup med min Forlovede: Vielsen skete i Capellet paa Holckenhavn ved Nyborg, og min Ven Præsten Falck i Vindinge viede os. Min Husru fulgte med til Slesvig. I Slutningen af Januar Maaned kom Befaling til at opløse Armeen, og Krigsministeriet gav da ogsaa Feltgeistligheden Afsked. Da jeg imidlertid ikke kunde mene det for christeligt eller rimeligt, at Troppekirken i Slesvig lodes tilbage uden nogen Geistlig, forblev jeg ene tilbage, efter at vi øvrige Præster d. 1. Febr. vare dragen bort, og indmeldte det til Culturministeriet, at over 4000 Mand blev liggende i sdeles tysktalende Districter, at Lazaretherne vare fulde af Syge, og at jeg som en Følge deraf ikke forlod min Post, før Ministeriet havde underrettet mig om, at det var bekjendt med disse Forhold. Underhaanden lod Madvig mig vide, at jeg havde handlet fuldkommen rigtigt; og ikjendt den daværende Krigsminister Hansen (en Mand der kun havde liden Omhu for Soldaternes aandelige vel) aldeles ikke, under det nødvendige deri blev jeg dog constitueret paa Ny som Feldprovst, og beholdt min Gage.

Det var en meget anstrengende Tjeneste, da Troppestykken laae saa spredt, at jeg foruden hver søndag i Slesvig, hvor St. NMichaelis Kirken blev os overladt til Gudstjeneste kl. 12, stadig maatte prædike maanedlig i følgende Kirker: Arnæs, Kappel, Gjelting i Angel; Karby Waabs, Riseby i Angel, Ekernførde, Gottorp, Frederiksort, Bundsdorf, Rendsborg, Kronværk, Bergenhuring, Frderiksstad. SEnere blev Pastor Blum ansat med Station i Husum, men da han reiste, (han boede i Rendsborg) fikjeg hele Embedet igjen, sdog var Styrken nu saa betydelig indskrænket, at Omraadet i 1850 var: Tønning, Husum, Slesvig, Ekernførde og Frederiksort, og da jeg 1861 forlod Slesvig, kun denne By og Ekernførde.

Den 8de januar 1852 blev vor ældste Datter Cecilie Sophie Nicoline Lovise født.

Den 15de Januar 1855 næstældste Datter, der efter min ven Oberst Hans Helgesen, blev kaldt Helga Hansine.

Det var, siden min Ankomst til Slesvig, min stadige Opgave at faae en fast DAnsk Menighed oprettet. Først lykkedes detmig at faae en Garnisonsskole istand, hvorved der blefv ansat 2 lærere og 1 Lærerinde, og da jeg forlod Byen, var den i god Fremgang med nogle og 60 Børn. DERNæst blev Capellet paa Gottorp overladt mig til Gudstjeneste for GAarnisonen, (mens General Hansen var Krigsminister, modsatte han sig det bestandig, det skete først, da Lüttichau blev det)

Der blev anvist betydelige Summer til Anskaffelse af et nyt Orgel (2000 D) det foregik under den daværende Bygningsinspecteur i Flensborg, Winstrups Opsyn. Saaledes havde jeg den store Glæde, at jeg til Paaskedag 1856 kunne indvie den til Garnisonskirke.

Den 6. Oktober samme Aar blev jeg allernaadigst udnævnt til Ridder af DANnebrog. Hermed vaar mit Maal imidlertid ikke naaet, hviket altid havde været i den tysktalende By at udbrede Danskheden et Hjemsted, og saaledes lidt efter lidt udvide mit elskede Modersmaals Grænser. Dette lykkedes det følgende Aar, idet en Indstilling fra mig blev taget tilfølgende og Hans Majestæt ved Allerhøieste Resolution af 17de October 1857 gav Alle og Enhver i staden Slesvig Frihed til at inmelisig i Garnisonsmenigheden.

Da jeg forlod Byen havde 80 Personer Benyttet sig heraf. SENERE lykkedes det mig ogsaa at faae et stykke Jord udlagt og indviet til Menighedens Kirkegaard.

Saa vidt som dette nu ikke lod sig indrette uden megen Modstand og Uvillie, ikke Alene - derimod mindst - fra de tysktalendes Side, derimod meest fra mine Egnes, de dansktalendes Side, der ikke kunde følge mig paa mind Vei; saa var Fremgangen dog saa stadig, Nyttende øjensynlig, at det umulig kunde være andet, end at mit Embede var forbundet med stor Glæde. Men en Ulempe fulgte altid dermed den, nemlig, at der, eftersom alle Menige permitteredes hver 16de Maaned, aldrig kunde komme noget ret inderligt og stadigt Forhold istand mellem mig og Phiralliteten af min Menighed. Saallænge som jeg havde den udvortes Form for Menighed, Kirke, Skolens til Maal, følte jeg det ikke saa stærkt, men da dette nar naaet, gjorde Længselen efter en fast Menighed og en mere præstelig Virksomhed sig gjældende. Hertil kom, som Enhver ved, der i d. Aar lever i Slesvig, at Politiken var del i det hvorom alt dreiede sig, og skjønt jeg i det sidste Aar, uenig med andre i den Fremgangsmaade, der blev anvendt, aldeles trak mig tilbage fra al Deltagelse deri, saa følte jeg dog et Tryk, der endnu mere forøgede Længselen efter at komme i en roligere Virksomhed.

Ude, som jeg nu i 11 Aar havde været af det aandelige Liv, der havde udviklet sig paa mange Maader i KONGERIGET, mistvivlede jeg nu, at jeg turde kaste mig ud i en ny Kamp, som jeg maske ikke var voxen; og da jeg heller ikke vilde forblive i Slesvig Bispedømme, hvis hele Kirkelige Tilstand var mig imod, vendte jeg min Hu til Als, da i verdslig Henseendestaar under Hertugdømmet Slesvig, men i geistlig under KONGERIGET.

Da mit nuværende Embede, Nordborg, derfor blev ledigt, ansøgte jeg om det, og blev allernaadigst udnævnt d. 15de septbr. 1861. Ministeriet (Krigs) tillod mig naadigst at jeg maatte udpege min Eftermand iblandt de 18 Ansøgere; jeg udbad mig da Pastor Prip i Nykirke i Angel, som ogsaa fik Embedet.

DER var tilvisse ingen andre Grunde end ovennævnte, der drev mig bort fra Slesvig, thi da jeg i Pension til min gamle, agtværdige Formand, Provst Thomsen, aarlig skulde svare hele Rug og Bygtienden, samt 150 Rd aarlig, forbedrer jeg ikke mine økonomiske Kaar. Heritl kom, at nordborg Menighed stod i et meget slet Ry, navnlig for Svir og Drukkenskab, men jeg følte et uimodstaaeligt Kald i mig og en ubetvingelig Lyst til at virke her for Guds Rige, saaa jeg kunde ikke Andet, skjønt jeg blev stærkt fraraadet af Slægt og Venner.

Den 24de November (26 Dom.p.Trin.) blev jeg indsat her i Kirken af Provst Holger Fangel i Hagenbjerg.

Her paa hele Øen brugtes den saakaldte evengelisk christelig Psalmebog; med denne Bog stemmer min Tro ikke overens; det var derfor min Agt at søge at faae den nye Psalmebog til Kirke og Husandagt indført; og havde isinde Nytaarsdag at bede Menigheden derom. Dette gjordes imidlertid ikke nødvendig, idet en Mand, der i denne Retning var mig til stor Hjælp, nemlig Apothekeren Nicolai Edinger Balle (en Sønesøn af den gamle Sjællands Biskop) havde redet omkring i Landsbyerne Pøl og Holm, forebragt Bønderne mit Ønske, ligesom ogsaa her i Byen gaaet til de fleste, og han da meddelte mig at Menigheden ikke alene ikke vilde modsætte sig Indførelsen af den nye Psalmebog, men enogsaa hevde dammenskudt 130 Bbdr. Hvorfor der skude kjøbes Psalmebøger tilde

Fattige. Da jeg saa fra Prædikestolen foreslog Indførelsen, skete der i den ansatte Maaned ikke en eneste Modsigelse, og som en følge heraf sang vi efter den første Gang 1 Dom.p. Trin. 1862. For at vise i Gjærningen at jeg skjønnede paa dette amukke Træk, renincerede jeg for min Embedstid paa det saakaldte Kyndelsisseoffer, der hidtil have været ydet, men rigtig nok i de senere Aar havde været temmelig ringe.

Det staaer naturligt til min Eftermand igjen at forlange Det. Det var en Rettighed, der tilkom Præstekaldet, at de 50 Boelsmænd i Holm og Pøl (det 51de, den daakaldte Aichelbergske Gaard var fri) skulde udkjære Gødningen fra Præstegaarden og hente præstens Brænde hjem fra Skoven. Da jeg nu imidlertid havde bortleiet den største Deel af Landet, og fremfor Alt, da dett var Skik at Bønderne den hele Dag, de kjærte, skulde bespises baade til Middag og Aften, med de behørrige Qvantum Øl og Brændevin, søgte jeg straxat faa denne Rettighed afløst. I et Møde, jeg holdt med Tolvmændene, gik disse ogsaa ind derpaa, og senere alle de øvrige Bønder, at de vilde eengang for alle betale 15 Rdr. Pr. Boel, hvilket udgjøre en Sum af 750 Rdr.

Efter Sagen var indstillet til Afgørelse af Ministeriet for Kirke og Undervisningsvæsenet, bestemtes det var Kgl. Resol. Af 1862, at ovennævnte Kjøsler maatte afløses for 750 Rdr.; som skulde anvendes saaledes: 300 Rdr. Blev at udbetale til min Formand, saaledes at Præstegaarden, der af ham var indløst for 800 Rdr., i Fremtiden kun bliver at indløse med 500 Rdr., for Resten 450 Rdr. som indbetales til Finantierne skal erhverves en Kgl. Obligation eller et Indskrivningabevis, saa at Renterne: 18 Rdr. aarlig komme Sognekaldet tilgode.-

Da jeg paaskjønnede det, at Bønderne saa villigen vare indgaaede paa mit Forslag, skjøndt de, legesaa godt som jeg selv, vidste, at jeg til den Jord (15 Tdr. Land) Drift, som jeg selv driver, umulig kunde bevytte mig af min Ret, saa indgik jeg saa samme Accord, som min Formand havde haft, at modtage 4 # aarlig for hvert Boels Kvægtiende, skjøndt dette i sig selv er altfor lidt. Det staaer naturligt til min Eftermand at fordrø Kvægtiende in natura, eller i detmindste at faae den gandke anderledes betalt.

For at kunde have en nøiagtig Basis for Udleiningen af Præstegaardens Jorder, der staaer for 77 Skattetønder, lod jeg dem opmaale og et Kaart tegne af en Landmaaler Asmussen. De forskjellige Deles Størrelse viste sig da at være følgende:

1. Bygningsplads og Have	1 Td.	5 Skp.	27½ Rode	
2. Humlehaven	1 -	1 -	5½ -	
3. Gaaseløkken		6 -	22 -	
4. Rugløkken	10 -	2 -	21 -	
5. Kirkekjær	3 -	7 -	2½ -	
6. Kirkebjerg		6 -	7 -	4½ -
7. Iegls	13 -	2 -	10 -	
8. Kildespring	8 -	2 -	22 -	
9. Bommark (nordre)	3 -	5 -		
10. do (søndre)	4 -	6 -	7 -	
11. Bragmose	9 -	1 -	22½ -	
12. Engskifte i Pøl Kjær	1 -	1 -	24½ -	
13. Vaaningshaven	1 -	7 -	28½ -	
14. Loutskov (nordre)	5 -	2 -	27 -	
15. do (søndre)	4 -	“	8 -	

16. Vestermark	8 -	6 -	11 -	
17. Løkken ved Langesøby			<u>1 -</u>	<u>2 -</u>
				<u>5 -</u>
I alt	85 Tdr.	5 Skp.	21 Rode	

Tønden = 260 Roder.

Med Bevilling fra Ministeriet for Kirke og Undervisningvæsenet udleiede jeg paa 9 Aar fra 1. Novbr. 1861 at regne følgende Stykker: N_o 6 for 140 Rdl aarlig; N_o 7 for 280 (P), N_o 9 for 40 (P); N_o 10 for 50 (P); N_o 11 for 73 (P), 48/; N_o 13 for 26 (P), N_o 14 for 43 (P); N_o 15 for 44 (P), N_o 16 for 160 (P); N_o 17 for 20 (P).

Den Deel, navnlig Rugløkke og Kirkekjær, jeg selv beholdt, lod jeg i Efteraaret 1862 drainere med en Bekostning af 75 Rdl.. Ved Kgl. Recir. Af 20de Febr. 1863 blev det tilladt, at denne Sum maa hvile paa Embedet i 12 Aar, saaledes at den afdrages med 6 (P) aarlig, og den Rest, der maate være tilbage ved min Afgang, godtgjøres mine Arvinger af min Eftermand.

Den 2den Octobver 1862 velsignede Herren os med en Søn, der i Daaben d. 9de November blev kaldt Asger Ulrik.

Skjønt Nadveraaret først var udløbet d. 10de Juli 1862, overtog jeg dog og flyttede ind i Præstegaarden d. 1ste Mai. Da de 7 søndre fag af Præstegaarden tilhører Bønderne, lode disse saavel Salen som Havestuen male og tapetsere; da den sidste ikkun var paa 2 Fag, blev Skillerummet flyttet, saa den blev paa 3. Derved mistede vi rigtignok et værelse paa 1 Fag imellem Folkestuen og Sovekammeret; men fik det i det hele bekvemmere. I denne og i næste Sommer blev hele Haven omlagt.

For at fremme læsningen og lette Anskeffelsen af Bøger, fik jeg ved min Ankomst hertil en Boghandel oprettet; og da her ingen Sparekasse var, bestræbte jeg mig for at faae en saadan, hvilket ogsaa lykkedes, idet 19 Indvaanere i Forbinding med mig indskød hver 25 (P) som Garanti for Indskudene. Sparekassen begyndte at modtage Indskud til Nytaarsdag.

I Efteraaret 1861 solgte jeg Tiende for:

Rug 8 (P 4h 9s) pr. Td. Byg 5 (P 3h 8s)

Havre 3 (P 4h 9s)

I Efteraaret 1862 derimod: Rug 6 (P 1h) Byg 4(P) Havre 2 (P 5 h)

I Efteraaret 1863: Rug 5 (P 1h) Byg 4(P 1s) Havre 3 (P 38 s).

1863 d. 3die November indviede jeg i Biskoppens og Provstens Nærværelse den nye Drengeskole her i Nordborg. Den har med Inventarium kostet 3200 (P).

1863 d. 14de November afbrændte Synsmand Laur. Jepsens Boel i Holm; ilden havde flere Gange fat i Skolen som dog blev reddet.

1863 d. 15de November døde på Glüksborg Slot Danmarks elskede Kong Frederik d. 7de af Ansigtsrosen.

1863 d. 19de december blev Hsialig Kong Frd. Liig bisat i Roskilde DAMkirke, og blev der i alle Landets Kirker holdt Sørgegudstjenester over Ps. 46, 2-4.

Am 2. Sonntage nach Trinit. Den 22. Juni 1873 Wurde der am 19 Mai für Norburg ernannte Prediger D. Döstrup und Medolden Johann Preben Sator Wernich von den Könichlichen Kirchen

Sitatorium der Norder Harde Propstei, dem Landrath Mathiesen in Augustenburg und dem Propsten Fangel in Hagenberg, introduciert. An demselben Tage spielte der alte Orgel in der Norburger Kirche zum letzten Mal. Die nun von dem Orgelbauer Marcussen in Apenrade gebaute Orgel wurde am 2. Advent d. 7. Decbr. 1873 in Gebrauch genommen, nachdem der Prediger eine kleine Rede in dieserlesung gehalten hatte. Die Gemeinde war an diesem Tage zahlreich vertreten dieselbe hatte durch freivillige Collecte mehren 1000 Jahr zum Bau des neuen Orgebaus beigetragen, der zur Verschönung der Kirche beiträgt.

Im Herbst 1874 wurde die neue Orgel und das Amboni in dem Westlichen Flügel der Kirche neu gemalt, Weiss mit Gold. Da der westliche und nördliche Wall und Zaun des Pastorat-Gartens ganz verfallen war, wurde im Frühjahr 1874 ein neuer grader Wall auserhalb des alten geetzt; wurde mit Dornen bepflanzt. Das Zwischen dem alten und neuen Wall liegende Land wurde mit Baumen und Gestrauch bepflanzt.

Der Winter 1881/82 war sehr milde. Schon in Januar wurden einzelne blühende Veilchen auf dem Kirchhofe gefunden. Ende März waren mehrere Gesträuche in den Gärten grün, und die Hyacinten und Pfirsichbäume blühten. Eine Zeitlang im Frühjahr war es wohl rau, darauf bekamen wir aber einen sehr schönen Sommer und ebenfalls einen schönen Herbst. Es war ein ausserordentlich fruchtbares Jahr 1882. Die alten Landleute können sich kaum um solchen Jahres, solchen Sommers erinnern, in dem sie einer nach Wunsch Regen oder Sonne bekamen.

Im Sommer 1881 wurde die Rechte vor den Pastorat neu gepflogtet. Der Prediger wurde nicht aufgefordert dazu einer Beitrag zu leisten. Dazu wurde man auch nicht berechtigt gewesen sein, dem auch Pastor Thomsen seine Zeit zur Pflertung dieser Rechte, die mir weg waren, Leistung, war eine private Sache, und konnte -----dig für de Zukunft abgeben.

Bemärkungen zu der nachfolgenden Statistischen Tabelle über den relligiösen und sittlichen Zustand der Pastorat Nordborg.

In diese Tabelle hat vnicht Alles aufgenommen werden können, welches von dem religiösen und sittlichen Zustand der Kirchengemeinde Norburg Zeugniß ablegt, weil es dem Prediger zum Theil schwer fallen möchte darüber genaue Nachrichten zu bekommen. So ist kein Rubrik eingerichtet für andere Vorbeachten als Forschlag; keine für die zahl der jährlichen öffentlivchen Lustbarkeiten, keine für die Zahl der Schrankkundschaften. Darüber könnten nur solche Nachrichten niedergelegt werden, wenn es der Polizei und dem Gericht zur Pjllicht gemacht wurde dem Geistlichen jährlich darüber genau Angebe machen.

Est ist auch keine Rubrik eingerichtet für anderen geistlichen Sammlungen und Collecten als die in der Tabelle genannten, also nicht für Sammlungen, die an Privatpersonen zu einen bestimmten wohlthätigen oder kirchlichen Zweck voranstaltet und nicht dem Prediger oder Kirchenforstand übergeben werden, auch nicht für täglichen Gaten war Eingeben, die von Ihnen selbst an die zu unter stützenden Posten oder bestalte abgeliefert werden. Unter taäglichen Gaben und Sammlungen, so wie über die Zahl der Schrankwirthschaften kommen sie zu sicheren Kunde des Predigers gelangen, eine Bemerkung hier eingetragen. So möge angeführt werden.

Nach der grossen Sturmfluth im Jahre 1872 wurde ein Borgen zum Lesten der Notleitenden abgehalten für Witwen mit Kindern in Notstände wurden bei dem Ihres

Privat-Sammlungen vorgenommen: 1874: für Schneider Andersens Witwe; 1875: für Postbote Witte; 1879:

23M 40Pf. Für Nis Nissen in nach dem ihr Sohn , Stürmann Heinrich Witte untergegangen war. Im Herbst 1989 wurde von Denen ein Bogen über geschänkte Gegenstände zum Beten bedächtigen Familien und eingestehen der alten leute veranstaltet, bei dem 100 Mark einkamen

Für die Mission und zu anderen Zeitlich-Kirchlichen Zwecke wurde andie betreffenden bestalten privaationen eingesandt: 1876: 31 M.- 1877: 85 M 52 Pf. (davon Missionsopfer in der Kirche nach Missionär Th. Petersens Vortrag, an ihn abgeliefert) - 1878: 206 M 64 Pf. (davon 194 M 64 Pf. Jahr Collect für die Diaconissenanstalt in Flensburg) - 1879: 22 M 20 Pf.. - 1880: 18 M 80 Pf. - 1881: 17 M 30 Pf.

Die im Jahre 1882 für den Bau einer ewangelische Kirche in Jerusalem abgehaltenen Hauscollecte brachte

66 M 85 Pf.

Die im Jahre 1882 für die Diaconissen-anstalt in Altona abgehaltenen Handcollecte brachten ein: in Norburg, Oster- und Westerland (ausgefürt von einer Diaconissen) 72 M 80 Pf., in Holm 13 M 27 Pf., in Pöhl 13 M 18 Pf.: zusammen 99 M 25 Pf.

Es waren im Flecken Nordborg und im Landdistrict:

1886	Gästhäuser	8	“	“	“
	Schenkwirtschaften	17	“	“	“
	Bier u. Weinstuben	4	“	“	“

Am 31 Octbr. 1883 hielt der Missionär Paul Petersen aus Indien einen Missionstag in der Kirche. Die in der ausgestellten Büchsen gelegten Gaben für die Mission betruhen 74 M 84 Pf.

Die im Jahre 1886 für die Anstalt für die Bethel bei Bielefeld abgehaltenen Jahres Collect brachte 69 M. 50 Pf. Ein.

Die im Jahre 1887 für die.....Mission (Trinkerheilanstalt und Fürsorge für die Kanalarbeiter) abgehalltene Hauscollecte betrug 60 M., davon ab für das Einsammeln 5 Tage lang 10 M, als Netto 50 M.

ie im Jahre 1887 für die Diakonissenanstalt in Flensburg abgehaltenen Hauscollecte betrug 56 M. 40 Pf. Davon ab für das Einsammeln 5 Tage lang 10 M., also Netto 46 M. 40 Pf.

Am Sonntag d. 18. Septbr. 1887 Nachmittags hielt der Missionair Thomas Petersen aus Indien eine Missionstag in der Kirche. Das Opfer für die Mission betrug 45 M. 01 Pf.

Die im October 1887 für die Ansta,ten für die Epileptischen bei Bielefeld abgehaltene Hauscollecte betrug 60 M. 45 Pf.

Statistische Nachrichten über der relligiöse Sittlichen Zustand der Nordburg.

In den	Volks	Geborene,				Ehelich	Davon
Confir-	Unconfirmirte	davon:				hielten
Jahren	zahl	Sum	kirch-	bloss	ausser	vor der	mirte
aus der	Schule	ma	lich	civil	ehe-	taufe	unge-
entlassen			lich	ehe-	lich	tauft	unge-
			ehe-	lich	verstor-	gela-	sen
			lich	lich	ben	sen	-----
							Kirgang

Se originalen

RESTAURATION
DER NORBURGER KIRCHE
in den Jahren 1873 und 1880 bis 1882.

Tegning: Grundriss der Norburger Kirche vor Anfang der Restauration.

A. Wie die Kirche vor 1873 aussah.

Im westlichen Theile der Kirche war ein weitvorstehender Orgelboden.

A. Zu diesen führte die Treppe a. An den Orgelboden schlist am 2ten Pfeile von Westen ein eingeschlossener Stuhl B. Zu diesen Stuhle und zum Orgelboden führte ein Eingang mig Preppe durch die Mauer des westlichen Gewölbe b. An der nördlichen Seite des Schiffes war das Pulpitur. C. mit von hohen ..altar.... eingeschlossenen stühlen. Das Pulpitur wurde von Hölzernen Säulen gestützt. Zum Pulpitur ging der Aufgang durch das Materialgebäude. D. vermittelt einee Treppe durch die Kirchenmauer c. Neben diesen Aufgang in der Kirchenmauer war zu ebene Ende ein Stuhl mit Eingang vom Materialgebäude eingerichtet d. Dieser Kirchenstuhl war seine Zeit von dem Probsten Fangel gekauft vorden.

In der nördlichen Capelle ging das Pulpitur bis zur Wöhlung zwischen dieser Capelle und dem Schiff E. In diesen Capelle waren 6 riezige Fenster auf der östlichen, und 6 auf der westlichen Seite, 3 auf jeder Seite unten und 3 auf jeder Seite oben. Es waren da, wie auch jetzt 2 aussen Thüren, und bei der östlichen Thür führte eine Treppe e. nach dem Pulpitur, das in der Mitte einen Gang nach vorne hin hatte., und auf jeden Seite dieses Ganges sehr einfache Bänke.

Im Chor war ein Platz hinter dem Altar mit eine ungefähr 2,30 m. hohen mit 2 Türen f. versehen B...tln...d. abgeschlossen, der als Sacristei benutzt wurde. F. und wohin eine Thür durch die nördliche Kiechenmauer führte. Der altarraum G. war winzig und klein. In derselben eintreten zu können musste man über die Kniebank durch eine kleine Thür g. die in der B..... neben dem Altartische war, steigen. Es konnten nur 12 Personen auf einmal am Altar knien. Der Taufstein stand in der Wöhlung zwischen Chor und Schiff an der Seite der K..... h. Die K....., i. war bunt gemalt.

Im Chor waren Stühle, von denen die dem Altar zunächstliegenden der Kirchenmauer entlang gingen, die anderen son Norden nach Süden. H. In der Nördliche Mauer des Chors war zu einer Ende ein Raum I. der als Kirchenstuhl benutzt wurde. Ebenfalls war an der nördlichen Seite des Chors ein eingeschlossenes Pulpitur K. Das früher Herschaftlich gewesen war und bei dem Verkauf des Schlosses verkauft worden war. Sowohl dieses Pulpitur, als auch der in der Mauer befindliche stuhl, -als auch die Sacristei hatten iher Eingang durch einen langen schmalen Worbau, der sich mit der nördlichen Seite des Chors hinzog L. und in dem einige kleine Fenster angebracht waren. In der südlichen Capelle war der Haupteingangstür, und darüber ein Fenster. Sonst waren Fenster: ein einziger Fenster in der Sakristei, ein hohes gewölbtes hölzener Fenster im Chor, ein ebensolches an der westlichen Seite der südlichen Capelle, hier eben solche an der südlichen Seite des Schiffes, und ein eben solches an der nördlichen Seite des Schiffes im Westlichem Gewölbe, sodann die 12 Fenster in der nördlichen Capelle. Die Kirche, und namentlich das Mittelschiff bis zur Hauptthür in der südlichen Capelle. Mitten durch das Schiff bis zum Altar ging ebenfalls ein breiter Gang. Diese Gänge waren durch die nördliche Capelle, sodann von der Wöhlung zwischen Chor und Schiff bis

ungefähr bis zum 2ten Gewölbe von Westen, Brettern. In diesen 2 westlichen Gewölben war der Gang mit Mauersteinen belegt, im Chor mit Steinernen Fliesen.

Der Fussboden lag in der Mitte der Kirche bedeutend niedriger als am westlichen Ende. Derselbe bestand unter den Stühlen in der südlichen und nördlichen Capelle und unter einigen andren Stühlen wie auch in der Sakristei aus Brettern, im Uebrigen aus kleinen und grossen gelben und rothen Mauersteinen, und war sehr höckrig, da er sich an manchen Stellen gesenkt hatte.

Die Stühle in der Kirche waren einfach, mit Türen versehen, von denen einige verschlossen werden konnten. Die Stühle auf der nördlichen Seite des Schiffes, Frauenstühle, waren länger als die auf der südlichen Seite. Der Gang ging also nicht in der Mitte der Kirche. Auch stand der Altar nicht in der Mitte des Chors. Sondern grade vor der Gang. An der östlichen Seite der südlichen Capelle stand ein alter von Eichwerk aufgebauten aufgang zum Thurm M.

‘Am vestlichen Ende der Kirche war ein Erderhöhung in Form eines Halbkreises, mit einem Dornzaun eingehegt, und mit einer Treppe auf jeder Seite neben der Kirchenmauer. Auf dieser Erhöhung standen 2 Lindenbäume. N.

B. Der Anfang der Restauration im Jahre 1873.

Der eingeschlossene Pulpiturstuhl B. am Pfeil an der südlichen Ecke des Orgelbodens A. und dieser Orgelboden mit den Orgel wurde weggenommen. Ebenso wurde die hohen Bretterwände welche die einzelnen Stühle auf dem Pulpitur C. trennten weggenommen und die hölzernen Seulen unter dieser Pulpitur darauf ersetzt. Ferner wurde die Treppe a. und die Treppe b. entfernt; und der Eingang bei Treppe b. wurde zugemauert.

Es wurde ein neuer Orgelboden, ruhend auf Seulen mit einer Treppe in der südwestlichen Ecke der Kirche gebaut, und eine neue Orgel, von dem Orgelbauer Marcussen i Apenrade verfertigt, hingestellt. Diese Orgel wurde am 2ten Advent d. 7. Decbr. 1873 eingeweiht.

Im Jahre 1877 wurde der Orgel, der Orgelboden und die Pulpitur im Schiff der Kirche gemalt, Weiss mit Gold.

C. Die Verteilungen zur Hauptrestauration.

Damit die Restauration der Norburger Kirche vollständig werden könnte, musste die gemeinschaftliche Kirchenkosten der Norderharde ein Capital aus ihren jährlichen Ueberschussen ansammeln.. Als dieses geschehen war, bewilligte des Kirchenvistorium; der Probst der Norderharde; Fangel in Hagenberg, und der Landrath des Kreises Sonderburg; Magdeburg, dass der Kreisbaumeister Jensen Plain und Voranschläge über die auszuführende Restauration anfertigen dürfe. Es wurde in dieser Veranlassung mehrere Versamlungen und Besprechungen gehalten. Die darauf eingegangenen Plaine und Voranschläge des Kreisbaumeisters, vonach die ganze Restauration sich auf 11750 Mark belaufen würde, wurden von dem Kirchenvistorium eingetretenen. Synodatausschuss der neue Probsti Sonderburg unter Vorsitz des Probstes der Probstei Sonderburg; Schmidt in Schwenstrup, und der Verwaltungsrath der Kirchenkasse der Norderharde: Probst Schmidt in Schwenstrup, Probst Fangel in Hagenberg und Müller Jacobsen in Schwenstrup, sowie auch der Synodatausschuss bewilligte die von dem Kreisbaumeister voranschlagte Summe um 11.450 Mark, jedoch unter der Bedingung, dass in den Gängen keine

Mettlaker - fliesen gelegt werden sollten. Der Abnahmänner Claus Madsen und Hans Hansen in Holm, Jens Thomsen in Pöhl, der Tischlermeister Christian Bleshoy in Nordburg und der Landbesitzer Christian Frederik Hansen auf Loitertoft entschied sich daher für breitere Fussboden in der ganzen Kirche.

D. Die Restauration der nördlichen Capelle.

Im Jahre 1880 wurde die Nördliche Capelle folgenden Massen restauriert. Der Brettene Fussboden bleibt als nachbraucher liegen; deshalb wurde das darunter befindliche sogenannte adliche Begräbniss nicht aufgefüllt. Das Pulpitur wurde abgebrochen und die 12 viereckigen Fenster ausgenommen. Statt dieser wurden 4 eiserne Kirchenfenster eingesetzt. Bei beiden Türmen wurden Windfänge angebracht. Das Pulpitur wurde erneuert, jedoch nur bis zum 2ten Fenster, und darunter wurden 2 eiserne Säulen auf gemauertem Postament gestellt. Als Aufgang zum Pulpitur kam eine neue Treppe. Die Stühle auf dem Pulpitur wurden von den alten Stühlen, die im unteren Theile der nördlichen Capelle standen, hergestellt. Statt der alten Stühle im unteren Theile kamen neue. Alles Holzwerk wurde mit Grundfarbe angestrichen.

Während dieser Restauration war ein Bretterschlag zwischen der nördlichen Capelle und dem Schiff aufgerichtet. Diese Restauration kostete 1374 M 80 Pf.

E. Die Hauptrestauration im Sommer 1881.

Die nördliche Capelle wurde durch einen Bretterschlag von der Kirche getrennt, damit daselbst während der Restauration der Gottesdienst abgehalten werden könnte.

Die Erhöhung am westlichen Ende der Kirche (N) wurde abgetragen, und die Erde in das wasserlose Bassin im südlichen Theil des Kirchenhofes geworfen.

Das alte Materialhaus (D) wurde abgebrochen. Es zeigte sich, dass es das alte Ka...haus gewesen sei; und das der Stuhl d. in der Mauer der Eingang zur Kirche gewesen sei. Dieser Eingang war in Rundbogenform in mehrere Bögen von rundkantigen Steinen gemauert. Dieser alte Eingang wurde, so weit es nötig war, zugemauert, ebenso der in der Mauer befindliche Ausgang © zum Pulpiturstuhl im Schiff. Sodann wurde in dieser Mauer, die bröcklig war, ein eisener Fenster eingemauert.

Der Anbau an der nördlichen Seite des Chors (L) durch welchen man zur Sacristei F. zum Stuhl in der Mauer I. und zum Pulpitur im Chor K. ging, wurde abgebrochen, ebenso dieser Pulpiturstuhl, der durch Zahlung von 600 Mark an die Besitzer von der Kirchenkasse eingelöst werden musste. Der Eingang zur alten Sacristei (g) und das Fenster in dieser Sacristei wurden zugemauert, ebenso der Stuhl in der Mauer (I) bis auf einen kleinen Theil, wo die Thür zur neuen Sacristei sein sollte. Die Bretterwand an beiden Seiten des Altars zwischen Sacristei und Chor (f) wurde weggenommen.

Alle Fenster im Chor, im Schiff und in der südlichen Capelle wurde durch neue eisener ersetzt; im Chor durch ein dreifaches; in der südlichen Capelle durch 2 Fenster (das eine wo die Haupteingangstür war) von derselben Grösse wie in der nördlichen Capelle. Im Schiffe wurden eine Scheibe grössere Fenster genommen, damit mehr Licht in die Kirche kommen möchte. (Die südliche Mauer im Chor, wo das 3theilige Fenster sitzt, zeigte sich bröckelig: Hoffentlich wird die

über dem Fenster befindliche Mauer mit dem Gewölbe vermittelst eines über dem Fenster gemauerte Bogen und eingemauerten eisener Cröge haltbar sein).

Alles Gestühl im Chor, im Schiff und in der südlichen Capelle wurde abgebrochen, und der ganze Fussboden aufgebrochen. Es zeigte sich nun unter dem Gange, der nach der nördlichen Capelle führte, eine Treppe von Feldsteinen, die zum Begräbniss unter dieser Capelle führte. Zwischen dieser Treppe und dem Begräbniss also am Eingange zum Begräbniss unter der nördlichen Capelle wurde eine Mauer aufgeführt und darauf die Treppe zugefüllt. Ferner zeigte sich, dass nicht alle Gräber bei der im anfang des Jahrhunderts vorgenommene Reparatur des Fussbodens etc. waren zugeschüttet worden. Südlich von jener Treppe nemlich, also unter dem Mittelschiff, war ein 3-4 m. im Quadrat grosser Begräbniss mit grossen und kleinen Särgen. 2 kleine gelblich angestrichene Särge enthielten Kinderleichen, Mädchen. Die eine dieser Leichen war besonders gut erhalten, ebenso das Zeug: sie hatte einen Kranz von künstlichen Blumen auf dem Kopfe und ebenfalls einen Kranz in den Händen. Dieses Begräbniss wurde zugeschüttet.

Der Boden in der Kirche war sehr lose und trocken. Da wo das westliche Gewölbe des Schiffes an das nächste stösst, war an beiden Seiten im Boden Gemäuer. Bis dahin wird die alte Kirche gegangen sein; das westliche Gewölbe ist, wie der Bogen zwischen diesen und dem nächsten auch zeigt, später angebracht worden.

Der Taufstein, dessen unterster Theil bedeckt gewesen war, kam beim Aufbruch des Fussbodens erst zum Vorschein. Er hatte eine schöne Form, war aber viel zu hoch. Es wurde daher das mittlere Stück zwischen Fuss und Kümme weggenommen und durch eine Cement-Stück ersetzt. Dieses mittlere Stück ist nach dem Pastoratgarten gekommen. Der Taufstein wurde darauf nach der nördlichen Seite gesetzt, damit an dessen freien Stellen ein Stuhl in Form einer Quadraten für den Kisten angebracht werden konnte.

Der Boden der ganzen Kirche wurde geebnet und meistens mit Kalke-Abf.... Belegt.

Im westlichen Ende der Kirche wurde mit vielen Arbeit eine Oefnung durch die dicke Mauer für eine neue Eingangsthür gebrochen. Der Altar wurde weiter nach der nördlichen Seite gerückt, so dieser in der Mitte zu stehen kam.

Ein brettener Fussboden wurde überall genau nach Vorschrift gelgt; neue Stühle wurden allenthalben aufgestellt, Und eine Treppe in der nordwestlichen Ecke wie in der südwestlichen nach dem Pulpitur angebracht. (Kirchenälteste Thomsen legte uauf eigene Kosten einen Luftzug unter dem Fussboden zur Vorbeugung des Schwammes an).

Der Altarraum wurde vergrössert und erhielt offenen Eingang an beiden Seiten des Altartisches, der etwas abgerundet wurde, ferner neue Brüstung und Knieschamel.

Das Altarblatt, das vorher ebenfalls weiss war wurde gemalt und vergoldet. Der Kirchenälteste Thomsen liess den Altar mit echtem, und ebenso die Kanzel neu überziehen. Einige Damen schenkten ein Altardeche mit fileien Spitzen.

Probst Fangel in Hagenberg liess das im Chor eingemauerte Epitafium über seinen Grossfater malen.

Am westlichen Ende der Kirche wurde ein Anbau nach dem Plane hergestellt. Die Jagtschwelle in der ausseigten Chor, ein ge.... Stein, schenkt der Kirchenälteste Thomsen. Der Stein, welcher vor der alten Haupteingangsthür an der südlichen Capelle gelegen hatte, wurde vor die neue westlichen Eingangthür gelegt. Die obener Seite war früher nach unten gekehrt gewesen. Es zeigte sich bei dem Transport, das es der Grabstein des Pastor Crucau war. Es steht auf derselben ausgehauen: Under denne sten er nedlagt, der Jordan tilhører af den i Livet velære og hoylærde, nu hos Gud salige Mand Hr. Martino Crucau, fød i Nuthmarck Præstegaard Åar 1697, den 15, Jan., död Sognepræst ved Tontoft Menighed Aar 1752, d. 3. Sept. i hans Embeds 23. og Alders 56. Aar. Symbol: Militaeti Corona. Hvo strider her, faaer Cronen paa, Som Herren dennem giver, Og lovet har, de rikt skal faa, Som tro til Enden bliver.

Samt hans Kjære Hustru Mette Catharine Crucaus, fød Nielsen, hvis Lif begyndtes i Tontoft Præstegaard Aar 1707, d. 23 Jan. og endtes i Aar 1773 d. 25. Juni. Salige ere de Døde: Aabenb. 14 v. 13.

Dieser schöne Stein verdiente einen besseren Platz. Er soll früher in der Nähe der nördlichen Capelle und der Sakristai gelegen haben. Westlich auf dem grab des Pastor Crucau. So könnte er passend an der östlichen Mauer der nördlichen Capelle angemauert werden.

An der nördlichen Seite des Chors wurde eine Sakristei angebaut. Der erste Plan war, dass die Hälfte der herschaftlichen Gruft zur Sakristei genommen werden möge. Der Kirchenvorstand wandte sich mit diesem Anliegen an die Regierung. Es wurden auch von den Berichte darüber gefordert, es kam aber kein Bescheid, und so lies der Kirchenvorstand dieser Plan fallen. Erst im Sommer 1842 kam Bescheid undæ zwar ein abchlagiger.

Alles Holzwerk wurde mit Grundfarbe angestrichen.

Am 14. Trinitatis d. 18. Sept. 1881 wurde die restaurierte Kirche unter grosser Betheiligung der Gemeinde eingeweiht. Die Weirrhede wurde nach dem Eingangsgesang vom Gange aus gehalten über Zugrundtlegung des Wortes: Po. 96,8,9: Kommer i herved forgaaede! Tilbeder for Herren i hellig Prydelse! Darauf wurde gesungen P. 400,3: Stat da Guud til Herrens Ære Gjennem mange Slægre ned, Stedse kjært og helligt være, Du for Præst og Menighed; Imod Verdens Synd og Sorg, hid vi tye som til en Borg, Hvor vi sikker Naaden finde, til i Liv og Død at vinde!

F. Schluss der Restauration 1882.

Im Sommer 1882 wurde Gestühl und Thurm schon angestrichen, (Yppenholzfarbe) und lakiert. Die Beükung des Pulpiturs in der nördlichen Capelle wurde weiss mit Gold gemalt. Der Taufstein bekam Granitfarbe. Die Kanzel, welche leider schon früher gemalt war, musste lakiert werden. Da die ursprüngliche Holzfarbe mit den vorhandenen Mitteln nicht herzustellen war.

Es wurde ein neuer Taufbecken, das auf das von Herzog Hans Bugislaus geschenkte gesetzt werden sollte, wurde bewilligt und angeschafft. Es wurde leider nicht in der Commision abgeliefert, die bestellt worden war.

Schlussbemerkung

Alle Arbeiten bei dieser Restauration sind von Norburger Handwerkern ausgeführt worden. Unter diesen verdienen besonders Lob: Für den Altarraum der Tischlermeister Bleshoy in NORburg, für den Fussboden der Tischlermeister Hading, für die Malerarbeit der Malermeister Petersen und für die Maurerarbeit die Maurere Matthiesen und Iversen.

Die Kosten die Restauration des Chors, des Schiffs und der südlichen Capelle betruhen 8.074 M 83 Pf.. Der Aufgang zur Thurm kostede 571 M 80 Pf. des Malen 900 M.

Das Taufbecken und der für eine Ofen in der Sakristei bestimmte Summe betrug 106 M. Wird dazu die Restauration der nördliche Capelle mit 1374 M 80 Pf. gerechnet, so hat die Restauration der ganzen Kirche der Kirchenkasse gekostet: 11027 M 43 Pf. Inbt. 600 M. Einlösung des Grafchaftlichen Pulpiturstuhls im Chor.

Im Jahre 1883 wurde auf dem nordwestlichen Theile des alten Kirchhofes in der Nähe des Eiches im Pastoratgarten ein Brunnen gegraben. Die Umkosten wurde bestritten durch den bei dem Verkauf der Steine im alten Bastei und andern Materialien genommene Betrag, und durch einen Zuschuss vom Kirchenältesten Jens Thonesen in Pöhl ein Betrag von 9 M 70 Pf.

Den 11ten und 12ten Juni 1896 wurde hier des jährliche Missionsfest das Nordschleswigchen Missionsvereins abgehalten. Am 11ten Nachmittags 4½ Uhr wurde ein Vorbereitungsgottesdienst gehalten, bei dem Pastor Wernich in Oxbüll über Matth. 5,14-16 predigte, und Pastor Thiesen in Nübel ein Referat über das Thema hielt: Was von der Kirche und dem Hause gethan werden könne um die Missionssache zu fördern. Am 12ten wurde in der festlich geschmückten Kirche die Liturgie von Past. Rahl (erwählten Prediger in Eken) und eine Chor von Herren und Damen abgehalten, und darauf ein kleine Ansprache von dem Ortsgeistlichen gehalten. Die Predigt hielt sodann Pastor Clausen in Dýppel über Apost..16,6-10: Das Missionsgebet. 1. Von wenn es ausgeht, 2. An wenn es gerichtet ist, 3. welchen Inhalt es hat. Der darauf folgende Missionsbericht wurde von Past. Höck in Hamburg gegeben. Nachmittags war bei schönes Wetter Versammlung im Freien, nemlich auf dem Hofplatze des Pastorats.

Es redete Past. Clausen, Past. Jessen in Sattrup, Past. Müller in Adsbüll, Past. Höck. Es waren gute schöne Reden, die gehalten wurden, und die Betheiligung war sehr gross. Es war ein schönes Fest. Gott wolte es in Gnaden an allen Theilnehmern segnen! Die Collekte am ersten Tage für den lutherischen Gotteskasten betrug 50 M, die Collekte am Haupttage in der Kirche für den Hermansburger Missionar Thomas Petersen, 480 M, und die Collekten am Nachmittag für das letzte Diakonissenanstalt etw. 260 M 50 Pf. Gesammen 790 m 50 Pf. Der Kirchenälteste Thonesen bezahlte die mit Herrichtung des Festplatzes in dgl. Verbundenen Ausgaben, die ungefähr 75 M betruhen.

Im Sommer 1884 wurde eine neue Treppe aus ge...ten Steinen von der Kirchhofs-Pforte bis zum obren Theile des Kirchhofes angelegt, und mit einem eisernen Geländer versehen.

Am 26 September 1895 wurde hier ein kleines Missionsfest gefeiert. Pastor Schmidt von Eken, und der Missionsinspector in Brecklum, Pastor Bahnsen predigten. Das Opfer für die Mission betrug 80 M. 62 Pf.

Am 24den October 1895 wurde zum ersten Mal hier in Norburg eine Predigerwahl abgehalten, da das Amt durch Pastor Wernichs Versätzung in den Ruhestand zum 1ten November vacant wurde. Es waren presentiert worden und geedigt Pastor Wahsner in Arrild, Pastor Asmussen in Enstedt, und Pastor Maggaard in Leck. Der Wahltext war Matth. 9,35 und 36. Von den 383 Wahlberechtigten in der Gemeinde gaben 251 ihre Stimmen ab. Von diesen vielen 174 auf Pastor Wachner, 64 auf

Pastor Asmussen und 13 auf Pastor Magaard. Pastor Washner wurde also zum Prediger für Norburg gewählt.

Der Flecken Norburg und die Landgemeinde Pöhl hatten sich vereinbart den schmalen Weg, der zwischen Thonesen's Platz und der Kirchhofsmauer geht instand zu setzen. Die Mauerer, die damit beauftragt wurden, nahmen um den Weg breiter zu machen ohne den Kirchenvorstand zu fragen und ohne dessen Wissen ein Stück von Thonesen's Platz dazu, so dass der Weg ungefähr doppelt so breit wurde als er früher gewesen war, setzten an der Biegung ein neues Stück Steinwall, und pflasterten eine Renne an der östlichen Seite. Als der neueinsetzte Prediger W. dies sah, zeigte er es den Kirchenältesten an als einen Eingriff in Tonnesen's Legat, und als einen Raub an kirchlichen Eigenthum (1. Bescheid des Mönigl. Ewang. Luth. Const.. tuar vom 13. April 1895). Bei der darauf abgehaltenen Besichtigung sahe man es von den Forderungen das vom Platze abgenommene Veränderung, obwohl unstatthaft, zweckmässig sei: Man beschloss, dass die Vertretung des Fleckens und der Landgemeinde Pöhl eine schriftliche Erklärung abgeben solle dahin dass des von Thonesen's Platz abgeschnittene Stück nicht Commune-Eigenthum sei, sondern Eigenthum der Kirchengemeinde, und dass die Kirche und die Kirchengemeinde niemals zur Unterhaltung des Weges herangegangen, oder ihr eine Last durch diesen Weg auferlegt werden durfe. Solche Erklärung ist abgegeben worden, und ist dem Pastorat-Archiv zu übergeben. Dies ist geschehen im Anfang des Monats November 1895, gleich nach dem Pastor Wernich in den Ruhestand getreten war.

Am 1. Juni 1907 wurde der Pastor Wahsner auf seinen Antrag aus seinem Amte als Ortsschulinspector der Gemeinde Norburg von der Königlichen Regierung entlassen.

Im Herbst 1906 wurde der Kirchthurm einer gründlichen Reparatur unterworfen; es wurden neue Eichenschindel aufgelegt. Die Kosten betragen 368, 28 M.

Pastor Wahsner wurde am 11. Septbr. 1908 in Hammeleff gewählt, wohin er Anfang November übersiedelte.

Statisticsche Nachrichten über den(se fotokopi)

NACHRICHT

über die Diakonissenstation Norburg-Hagenberg-Oxbüll

In einer Sitzung des Vorstandes des Zweigvereins des vaterländischen Frauenvereins für den Kreiss Sonderburg im Frühling 1892, in der die Errichtung von Diakonissenstationen als Wuchs und Aufgabe dargestellt wurde, beantragte das Vorstandsmitglied für Norburg. Die Pastorin Wernich, dass nun zunächst, da in Augustenburg eine Diakonissenstation errichtet sei, auch Norburg eine solche bekommen möge indem sie hervorhob, dass man hier gerne eine Krankenpflegerin haben wolle, und dass der verstorbene Kirchenältester und Abnahmenann Jens Thonese in Pöhl ein Legat von 3000 Mark zur Unterhaltung einer solchen für das Kirchspiel Norburg gestiftet habe. Der Vorstand nahm diesen Antrag an, und der Landrath v. Tschirschnitz versprach in nächster Zeit eine Weggammlung von Bewohnern halten zu wollen um diese Sache in die Wege zu leiten.

In dieser sehr zahlreichen Versammlung, in der auch die Frau Landrath v. Tschirschnitz als Vorsitzende des Vorstandes des Zweigvereins und die Vorstands Damen in Norburg zugegen waren, hielt der Landrath eine längere Rede über den Werth von Diakonissenstationen für die Bevölkerung, über die Kosten, welche für 2 Diakonissen 1300 Mark betragen würde, und forderte

die Wegsammlung auf eine Station mit 2 Diakonissen für die 3 Kirchenspiele Norburg, Hagenberg und Oxbüll zu errichten, indem er zugleich versprach, dass uns dänischer Diakonissen würde gegeben werden, und zur Aufbringung der Kosten eine Zeichnung von freiwilligen Beiträgen für die nächsten 3 Jahre vorschlug. Auf die darauf von Pastor Wernich in Norburg an die Versammlung gerichteten 2 Fragen, ob es nicht allgemeiner Wunsch sei Krankenpflegerinnen zu bekommen, und ob die Versammlung wolte, dass eine Diakonissenstation für die 3 Kirchspiele errichtet wurde, erfolgte bejahend Antwort. So konnte zur Wahl eines Comite für Anstellung von 2 Diakonissen geschritten werden. In dieser Comite wurden gewählt die Prediger der 3 Kirchenspiele, für Norburg der Kirchenälteste und Abnahmemann Hans Christian Grau in Pöhl, und der Kirchenälteste und Hufner Mads Clausen in Holm.

Im Sommer 1892 wurde darauf eine Zeichnung über freiwillige Beiträge für die nächste 3 Jahre unter den Bewohnern der 3 Kirchenspiele vorgenommen. Diese Zeichnung hatte ein sehr Günstiges Resultat. Das Kirchspiel Nordburg zeichnete 732 M 80 Pf. (der Flecken 410 M 50 Pf., die Landgemeinde Holm 197M und die Landgemeinde Pöhl 125 M 30 Pf.) Das Kirchspiel Hagenberg 394 M 90 Pf. (Die einzelne Landgemeinden Hagenberg 130 M, Lavenby 98 M 90 Pf., Brandsbüll 90 M, Lunden-Elsmark 76 M); Das Kirchspiel Oxbüll 280 M (Die einzelenn Landgemeinde: Oxbüll 97 M, Broballig 100 M 50 Pf. Und Meels 82 M 50 Pf.), so dass um Ganzen 1407 M 70 Pf. Gezeichnet wurden, und somit die nöthige Garantiesumme zur Unterhaltung der station vorhanden war. Man schritt nun weiter zu ihre Einrichtung, indem man eine Wohnung für die Diakonissen für 3 Jahre mieteten, und die in Norburg wohnenden Vorstandsmitglieder dea Zweigvereins das vaterländischen Frauenvereins nemlich: Pastorin Wernich, Frau Hardsvogt Klinker, Frau Kaufmann T.H. Schmidt persönlich sich bemühten beide Bewilligung die zur Ausstattung der Wohnung nöthigen Gegest'ned event. Geld zur Anschaffung derselben zu sammeln. Es wurde in Folgedessen vielen Gegenstände geschenkt und konnte manches angeschafft werden, so dass nur eing verhältnismässig geringer Beitrag vom Zweigvereing des Vaterländischen Frauenvereins zur vollst'ndigen Ausstattung nötig waren.

Am 2. Mai 1893 kamen die Diakonissen Schwester Marie (Hansen) und Schwester Gertrud (Schmidt) begleitet von ihren Obering Frau v. Lüderitz, dem Landrath v. Tschernitz und seine Gemahlin hier an, und wurde in ihrer Wohnung in Gegenwart der Norburger Vorstandsdamen, und der mitglieder des Comitees feirlich vom Landrath mit einer Rede, an die sine kleine Aussprache des Pastors Wernich sich anschloss, introduciert.

Sie gevannem sehr schnell das Zutrauen und die Zuneigung der Bewohner, da sie schon gleich in den ersten Tagen Gelegenheit hatten zu zeigen, da sie nicht, wie die kleine Leute vielfach gemeint hatten, aufwartung und Dienst beanspruchten, sondern dass sie selbständig für Ordnung, Reinlichkeit, Essen sorgten, alles was nötig sei sich des Hausvorstand annehmen.

Da das Comitee für die Errichtung der Diakonissenstation, das als Vorstand die Verwaltung daselben behielt, wünschen möchte, dass die Einnahme nach dem 3.ten Jahre nicht von der Freiwilligkeit der Bewohner abhängig, sondern bestimmt, und die station dadurch fester und besser gegründet sein möchte, wandte es sich am 10ten October 1895 an die Vertretungen das Fleckens Nordburg und der Amtsbezirke Holm, P'hl, Hagenberg und Oxbüll mit den Antrag,dass sie die Kosten der Diakonissenstation, die zu 1400 Mark veranschlagt wurden, übernehmen möchten. Diese Antrag wurde am 21ten Cecbr. 1895 für 6 Jahre von 1. April 1896 an gerechnet mit der Massgabe bewilligt, dass der Flecken Nordburg 1/14 der zu 1400 M. veanschlagten Kosten, und die

Amtszirke den Rest nach Verhältniss ihrer Einwohnerzahl tragen sollten, und unter der Bedingung, dass der jährl. Rechnung von 2 von den Vertretungen erwählten Revisoren revidiert werde, dass der Fleckensvertretung die Entsendung einer Mitgliedes in den Vorstand zugestanden werde. (Sie wählten als solches den Bürgermeister, Amtsvorsteher, Hardsvotg Klinker) und dass dem Flecken Norburg und den Landgemeine Holm und PJöhl der Zinsen des Tonesen Sohn Legats, die, während die gezeigneten freiwilligen Beiträge gehoben wurden, nicht verwandt sondern in die Sparkasse geetzt waren, zur Gute können, da es ein dem Kirchenspiel Norburg geschenktes Legat sei.

Die bisherige Wohnung der Diakonissen wurde nun auf weiten 3 Jahre gemietet, nemlich bis 15. April 1899. Da etwa die Eigenthümerin im Jahre 1898 beabsichte das Haus zu verkaufen, musste der Vorstand daher sogen, dass er nach Ablauf den Miethzeit eine andere Wohnung für die Diakonissen habe. Seine Bemühung war vergeblich. Es waren keine geeignete Wohnungen zu finden, der der, welche man zu bekommen gehofft hatte, konnten schliesslich niht gewirthet werden. Es wurde daher der Wunsch rege, dass der District ein eigenes Haus für die Diakonissen besitzen möge, und in einer Vorstandssitzung d. 1. Decbr. 1898 wurde beschlossen, dass bei den Vertretungen des Fleckens Nordburg und der an der Holm, Pöhl, Hagenberg und Oxbüll beantragt werden solle, dass diese Gemeinde ein Haus für die Diakonissen bauen und die Kosten dafür tragen möchten. Die Vertretungen gingen darauf ein. Bevor jedoch zur Ausführung des Baues geschritten werden konnte, wurde dem Vorstand ein im Jahr 1898 gebautes Haus mit 2 Wohnungen, eine grosse und minder geeignete, in der Schustergasse angeboten, und die Vertretungen des Fleckens und der drei Amter nahmen des Angebot an und kauften das Haus zum 1. Oct. 1899 für 6400 M. bis daher konten die Diakonissen nach die bis herige Wohnung behalten.

Damit scheint die hierige Diakonissestation fest gegründet zu sein. Am 19. Mai 1899 verliess Schwester Gertrud die hiesige Station, da sie an die Diakonissenstation in Guderuup angesetzt ist. Statt ihr kamen an derselben Tage Schwester Anna (Westergaard). Schwester Anna verliess Nordborg wieder im Juni 1901, da sie nach Heide versetzt war. An ihre stelle trat Schwester Marie Kjestine (Jörgensen). Nach dem Schwester Marie im Frühjahr 1905 ihre hiesige Arbeit verlassen musste Krankheitshalber, wurde Schwester Kjestine leitende Schwester und Schwester Hansine trat in der Arbeit neu ein, Swester Hansine kam 1905 nach Gramm, an ihre Stelle trat Schwester Marie Hansen, welche März 1908 ans Krankenhaus in Hadersleben versetzt wurde., an Ihre Stelle trat Schwester Magdalene Lund.

AUFZEICHNUNG DER BESTEHENDEN KIRCHLICHEN SITTEN- UND GEBRAUCHE Nach d. Kgl. Consistoriums d. 11/2 1910.

I. Allgemeines.

a. Das Leuten.

An jeden Morgen und Abend wird die Beteglocke geleutet; im Sommer morgens um 6 Uhr Abends um 7 Uhr, im Winter je nach der Jahreszeit in der Morgen, und Abenddämmerung. Das Leuten dauert 5 Minuten und wird mit 9 langsame und 3 schnellen allen 7 Schlägen beschlossen.

Sonntäglich wird eine Stunde vor Beginn das geläute und unmittelbar vor Beginn jedes Gottesdienstes 5 Min. lang mit beiden Glocken.

Die hohen Festen werden am vorhergehenden Tage nachmittags 4-5" durch einstündiges leuten mit beiden Glocken, geleutet. Dieses Festleuten geschieht nicht durch Schwingen der Glocke, sondern durch Anschlagen der Glocke mit einem Hammer (dünn:kime) so auch das Leuten am Morgen beider Festtage vor dem Gottesdiensten.

Bei Leichenfeiern beginnt das Leuten bei Kindern mit einer, bei Erwachsenen mit beiden Glocken – sobald der Leichenzug in Sicht kommt und dauert bis derselbe das Grab beziw. die Kirche erreicht hat. Nach vollzogener Beerdigung erfolgt wieder eine Leuten von 15 Min.

b. Gottesdienstliches.

Der Samstägliche dänische Gottesdienst beginnt im Sommer um 9 Uhr, im Winter um 10 Uhr. Der deutsche Gottesdienst an jeden erstene Sonntage des Monats und am 2ten Tage der hohen Feste um 10½ Uhr. – Wenn ein Deutscher Gottesdienst folgt, beginnt auch im Winter der dänische Gottesdienst um 9 Uhr.

Nebengottesdienste: Am Weihnachtsabend pflegt nachmittags 4 Uhr ein deutscher liturgischer Gottesdienst gehalten zu werden. Die Passionsgottesdienste finden Abends 6 Uhr in dänischer Sprache statt. Kindergottesdienste werden in der Trinitatiszeit 14tägig nach dem Hauptgottesdienst Alterteilung deutsch und dänisch gehalten.

Ebenfalls nach dem Hauptgottesdienst am jeden 3ten sonntag das Monats ein Gefängnisgottesdienst, sofern fünf ewangelische Gefangenen vorhanden sind.

Am ...freitagen Nachmittags sowie im Herbst von einem Wochentage wird zu ein deutscher, des gleichen im Frühjahr und Herbst an je sinem Wochentag ein danischer Abendnachtsgottesdienst gehalten.

Bibelstunden werden im Winter alle 14 Tage in der schule zu Holm gehalten. Die früher Zeitweilig in der Schule zu Nordborg gehaltenen Bibelstunden haben wegen mangelhaften Besuchs aufgegeben werden müssen.

II. Besonderes.

a. Der Gottesdienst.

Bei Betreten des Kirchenstuhles ist ein kstilles Gebet der Kirchenbesuchers üblich. Der dänische Gottesdienst wird durch das K....gebet eröffnet. In allen Sonntagsgottesdiensten ist eine an die von der Gesamtes Chor neugestaltete sich anlehrende Liturgie eingeführt. Ein bezahlter Kirchenchor ist nicht vorhanden, doch stützen eine Anzahl Kinder der Kirchenklasse, welche neben der Orgel plaziert sind, den Gesang. In den Åpassionsgottesdiensten Fällt die Liturgie vor der Predigt aus. – In den dänischen Gottesdiensten sitzen im Hauptschiff der Kirche die Geschlechter getrennt. Die Kirstühle sing seit 18.. freigegeben, doch Erben die Kirchenältesten unmittelbar unter der K.igel ihren festen Platz und sind regelmssig vollzählig oder fast vollzählig (vorhanden) zugegen.

Der Klingelbeutel wird unter dem Lied vor der Predigt vom Kirchendiener und dem „Kirchen...“ herumgetragen. Kollekten werden in die von Ebeden sollen dargereichten, im Kirchenstuhl von Hand zu Hand gehanden, Büchsen gesammelt, unter dem Lied nach der Predigt.

Der „Kirchenjunge“ hat seinen Platz im Chor, zeigt dem Geistlichen in der Sakristei den Anfang der letzten Liedesstrofe an, führt ihn bei zur Kanzeltreppe und öffnet und schliedie Kanz<eltür. Letzteres auch wenn der Geistllliche die Kanzel verlässt.

b. Taufe und Kirchgang.

Kirchentaufe ist mit Altars und aauf Grund der noch geltenden Däniscen Kirchengesetzlichen Bestimmungen die rechtlich allein zulässige für Haustaufen, die nicht Nottaufen sind, muss die Erlaubnis des Kirchenprobsten eingeholt werden. Im Flechen Norburg ist in den letzten Zeiten Haustaufe die Regel geworden, die vereinzelt auch von Gemeindegliedern in den Dörfern begehrt wird. Die Kirchentaufen finden überwiegend Sonntags unter dem Gotesdienste, und dann nach dem Lied nach der Predigt, statt. Es sind 3 Gevattern üblich.

Junge Mütter halten regelmässig einen angemeldeten Kirchgang. Frauen von B..... werden zumeist in der Sakristei eingesegnet, für solche aus dem Flecken Norburg geschieht für Fürbitte von der Kanzel.- Die Gevattern sowie die Kirchgängerinnen und ihre Begleiterin erlangen dem Geistlichen und dem Küster ein Opfer.

c. Konfirmation.

Der Konfirmandenunterricht beginnt Anfang November und wird 2 mal wöchentlich von 9-12 Uhr gehalten, nicht nach Geschlecht, aber nach der Unterrichtssprachen in 2 Abteilungen getrennt.

Es enth'llt also auch jede Abteilung wöchentlich 2 x 1½ Unterrichtsstunden. –Die Konfirmation, welche früher in Rücksicht auf die sich demnischen Beruf Widmanden auf den ersten Sonntag in März fiel, findet jetzt an den Sonntagen Fodila und Palmarum statt. Die deutsche und die Danische Gruppe altereine und Am Konfirmandentage versammelt sich die Konfirmanden-scharer im Konfirmandensaal und wird vom Pastor und Küster in geschlossenen Zuge in die Kirche geführt, wo sie im Chor auch bereitgestellten Bänken ihre Plæätze einnehmen.

Die Kleitung der M'dchen ist schwarz. Die Ansprache wird vom Altar aus gehalten. Die Erstkommunion, der Kanzel noch mit Eltern und Geschwistern, erfolgt für die Danisch Konfirmierten am Gründonnerstage, für die Deutsch Konfirmierten am Karfreitage nachmittags. Den Konfirmierten wird ein Gedankeblatt mitgegeben.

d. Die Trauung.

Eine gezielte Abbündigung für bitte von der Kanzel ist üblich. Die Trauung findet regelm'ssig um 11½ Uhr in der Kirche in unmittelbarem Anschluss an die Ziwiltrauung statt. und Schleier werden in jedem Falle angelegt. Ringewechsel ist unbekannt.

e. Das Abendmahl.

Die Abendmahlzeiten sind ausser den schon genannten Tagen die 3 letzten Sonntage vor Pfingsten und der Himmelfahrtstag sowie im Herbst die lletzten 6 Sonntage des Kirchenjahres. Anmeldung beim Küster ist Regel. Der Abendmahlzeit geschieht nach Geschlegtern getrennt.

Die Kommunizierenden knien unter der Distribution ; die übrigen Kirchenbesucher haben vorher die Kirche verlassen. Krankenkommunionen werden nur in geringen Umfange begehrt.

Die Beichte findet $\frac{3}{4}$ Stunde vor den Gottesdienste statt. Am Gründonnerstage, Karfreitage und Büssstage will die Predigt als Beichte.... Und geschehen also Beichte und Absolution nach der Predigt. Die Absolution geschieht allgemein, darauf persönlichunter Handauflegen, bei die Beichtenden wie bei Empfang des Abendmahlts an den Altarschranken wieder.....

f. Das Begräbnis.

Mitwirkung des Geistlichen ist in allen Fällen, auch bei totgeborenen, der Brauch. Bei Erwachsenen pflegt der Küster im Trauerhause zu presentieren, der Geistliche empfängt dem Trauerzug vor der Kirchhofpforte; regemässig um 11 $\frac{1}{2}$ Uhr, für Leichen aus dem Flecken Norburg istde, für Erwachsene aus der Landgemeinde Leichenpredigt in der Kirche herkömmlich (über Geläute s. oben) Der Flecken Norburg hat bestellte Leichenträger; bei Leichen vom Lande wird der Dienst von Nachbarn versehen.

g. Opfer und Gebühren.

Das an den 3 hohen Festen und dem Erntedankfeste dem Pastor und Küster zustehende Festopfer wird von den Männern auf den altar bzw. am Küsterstuhl niedergelegt. Das Festopfer der Frauen ist in wegfal geraden. In gleicher Weise wird bei Antritt eines Pastors Diesem ein „Mantelopfer“erlegt. Auch das opfern der Taufgevatern und Kirchgangsfrauen geschieht in dieser Form, während das Trauungs=, Beerdigungs= und Konfirmandenopfer von den Pflitigen persönlich überreicht wird..

2. GOTTESDIENSTE UND GOTTESDIENSTLICHE VERSAMMLUNG.

1. jan. 1876 Es wurde in der Zeit 1895-1908 regelmässige Aonn- und Festtages-Gottesdienste gehalten. Im Winter versammeltensich einige Gemeindeglieder zu wochentlichen Bibelstunden in den Schulen in Norburg und Holm. Besonders erfreulich war der Besuch der Bibelstunden inHolm, wo Hufner und deren Frauen, Arbeitsleute, Dienstboten und sonstiges junge Leute und Kinder daran teilnahmen; in Norburg war der Besuch mangelhaft.

Im Sommer wurden Kindergottesdienste mit den Kindern abgehalten in der Regel alle 14 Tage. Wie leider der Kinder den Hauptgottesdienst mangelhaft besuchen so auch die Kindergottesdienste.

Auserdem wurde in Gemeinschaft mit Oxbüll religiöse Versammlungen in Egeskov 2-3 Mal im Sommer an einem Sonntagsnachmittag abgehalten.

Im Sonntagsgottesdienst werden der im Klingbeutel gefundenen Geldstücke gezählt. Ein guter Sonntag weist 40-100 Stücke auf; über 100 ist schon einsehr gut besuchter Gottesdienst. So lässt sich aber nach den Stücken nicht beurteilen, wie viele Personen den Gottesdienst besucht haben, da nicht ermittelt werden kann wie viele der anwesenden geben. Abendmahlsgäste waren 1895-1900 durchschnittlich 1044 jährlich.

Es ist im Gottesdienstlichem Leben in der Zeit von 1900-1905 ein Rückschritt aber auch kein Fortschritt zu verzeichnen. Der Zahl der Kirchgänger von Abendmalsgäste ist derselbe.

1. Jan 1911 Die Bibelstunden in Norburg haben wegen mangelhafter Besuch aufgegeben werden müssen. Der Kirchenbesuch wies bisher keinen ...gang auf, dagegen zeigt die kKommunikantopfer zeit 1900 eine fallende, zeit 1907 eine stark fallende Tendenz (1.ste 50D) Sonst keine Veränderungen.

1. Jan 1916 Der Besuch der Gottesdiensten zeigte bis zum Ausbruch des Krieges des bisherige Bild. Der bei Kriegsausbruch auf den 4ten August 1914 angeordnete Bitte Gottesdiensten, der für deutsch= und dänischgesindete gemeinsam gemeinsam gehalten wurde, wies eine Besucherzahl auf, wie sie kaum je zuvor in Norburg erreicht war. Die Kirche konnte sie nicht fassen. Die Anfragezeit des Krieges, steigerte de Zahl der Kirchgänger, der Klingbeutel ertrag von 211 M. in J, 1913 auf 278 M. im J. 1914, auf 292 M. i.J. 1915.

7 Zahl der im letzten Jahrfünft augetretenen Lbezw. Eingetretenen. Zahl der vorhandenen gemischten Ehen. Angabe über den Bestand vorhandenen fremder Konfessionsverwandter.

1895-1900: Ausgetreten und eingetreten sind keine.

1. jan.1896: Gemischte Ehen sind vorhanden. 3: Schonsteinfegermeister Scholz; Malermeister Hünermund und Arbeiter Schneider.

1900-1905: Keine Veränderung.

1906-1910: I.J. 1909 ist alleinstehendes Mädchen augetreten, welche sich Dank derim Kirchspiel Verfluss. 1911+.

1910-1915: Austreten aus der Kirche sind nicht vorgekommen. Mischehen wie bisher.

CHRONOLOGISCHE NACHRICHTEN.

Am 1. März 1896 wurde der von der Gemeinde zum Pastor gewählte Pastor Washner durch den Herrn Kirchenproben Renter in sein Amt in hiesigen Kirche eingeführt. Ldarauf visitierte am Himmelfahrtstage selbigen Jahres Sc. Magnifizenz der Herr Generalsuperintendent D. Kaftan. Im Lgottesdienstlichen Leben traten einige Veränderungen ein: Der Kinder cate..... im Gottesdienst wurden bis eigenen Kindergottesdiensten umgestellt und der Fastengottesdienste wurden vom Mittwochvormittag auf den Mittwohchabend gelegt. Die Erwachsenen besuchen seit dem der Festen-Gottesdiensten etwas besser. Dagegen hat uns der Königliche Regierung ganz unantiwiert und zum Schade des kirchlichen Lebens die Catech..... mit den Schulkindern am Mittwochvormittag genommen.

Im Sommer 1898 wisitierte Se. Hochwürten der Herr Kirchenprobst Renter der Gemeinde. Im Jahre 1899 wurde in der Schule zu Norburg ganz deutscher Religionsunterricht für die hieriegen Kinder eingerichtet deren Eltern es wünschen; und im Jahre 1900 in der Schuule zu Holm.

Diese Einrichtung führt notwendiger Weise zu deutscher Confirmation und vermehrung der Deutschen Gottesdienste.

TEIL II

Topografisch-statistische Nachrichten der Kirchengemeinde Norburg.

TOPOGRAFISCHE-STATISTISCHE NACHRICHTEN.

1. Es sind zur Kirchengemeinde Norburg einge.....:
 1. Jan 1846 Der Flecken Norburg mit den Ländlichen Distrikten Ulberg, Osterlund und Westerlund.
 - Bekanntes Die Landgemeinde Poehl mit Kjöbingsmark, Augustenhof, Ruglykke und Wester-
15/VII 97. Mühle.
 - Im Jahre 1895 betrug die Seelenzahl 2165
 - - 1900 - - 2259
 - - 1905 - - 2285
 - - 1910 - - 2345 (Nbg 1159, Holm 642,
Poehl 544)
 - - 1815 – Wegen des Krieges neuen Völkerzählung.

3. Durchschnittszahl der Getauften, Geborenen, Konfirmierten, Getrauten, Gestorbenen und Kirchlich Beerdigten.
 - 1895-1900: Geboren 60 Kinder; getauft 60 Kinder.
Konfirmiert: 39 Kinder
Getraut: 18 Paare
Gestorben: 46 Personen, ebenso kirchlich beerdigt. Es wurde eine
Selbstmörderin ohne kirchliche Mitwirkung beerdigt.

 - 1900-1905: Geboren 65 Kinder; Getauft alle, auser einigen totgeborenen und einer vor der taufe
gestorbenen. Eine aus Eng..... gestorbene Mutter, hatte ihr kind nicht,
.....lassen, weil sie sek..... war; dass Kind starb ungetauft.
Konfirmiert: 36 Kinder
Getraut: 23 Paare
Gestorben: 50 Personen, ebenso kirchlich beerdigt.

- 1906-1910: Geboren: 57, getauft 56 Kinder, Bis auf die Totgeborenen in zwischen alle getauft. Davon eines im Norburger Versammlungshause vom Sprecher der Freigemeinde.
Konfirmiert: 39 Kinder
Getraut: 19 Paare, alle ewangelisch. 3 Paare wurden nicht hier gleich getraut. Darunter ein auswärtiger Ku..... Und ein Anhänger d Freigemeinde.
Gestorben: 34 Personen, bis auf ein totgeborenes alle kirchlich beerdigt.
- 1911-1915 Geboren: 54. Sämtlich getauft bis auf 2 totgeborene; Davon einer im Norburger Versammlungshause vom Sprecher der Freigemeinde.
Konfirmiert: 48 Kinder
Getraut: 11 Paare, alle ewangelisch. 2 Paare wurde nicht kirchl. Getraut.
Gestorben: 40 Personen, bis auf Totgeburten u. Selbstmöder alle kirchlich beerdigt.

4; Durchschnitt der unehelichen Geburten, der unehelichen Brautpaare, der Selbstmorde.

- 1895-1900: 6 unehelichen Geburten durchschnittlich jährlich.
 1. Jan.1896 Es kamen in diesen Zeitraum 3 Selbstmorde vor; 2 Frauen, Ehefrauen, und sein Mann nahmen sich des Leben. Der Mann war ein sehr roher Geselle, auch wohl etwas dem Trunk ergeben. Als er seine Frau und Tochter im Trunk misshandelt hatte, wurde er ins gefängnis gebracht, wo er sich das Leben nahm.
 Die beiden Ehefrauen haben den Schritt wohl in Schwermut begangen, bei der einen lag auch ehelichen Unfrieden vor.
- 1900-1905: 5 Uneheliche Geburten durchschnittlich jährlich.
 2 Selbstmörder kamen in diesem Zeitraum vor. Das Mädchen welches sich selbst das Leben nahm, war Haushalterin in Warnitz und ertrenkte sich dort.
- 1906-1910; 2 unehelichen Geburten im Jahres durchschnitt.
 Ein Selbstmörder in diesem Zeitraum eines schwerstimmigen Gefängnisinsassenen.
- 1911-1915: 4,6 unehelichen Geburten im Jahres Durchschnitt.
 3 Selbstmörder im ganzen Zeitraum; Ein 90-jähriger Greis erh"ngte sich aus Lebens-überdrus. Ein junges Paar sich ertränkte sich gemeinsamm.

5. Durschnittliche Einnahme und Ausgabe der kirchlichen Armenpflege, h... Einnahme der Kirchenkollekten. Zahl der vorhandenen kirchlichen Stiftungen.

1895-1900: <u>Der Klingbeutel</u>	M 300	Die Angaben besiehn sich nicht auf einen Klingelbeutel-einnahmen.
1. Jan.1896		
1900-1905	M 296	
1906-1910	- 202	
1911-1915	- 230	

1895-1900: Kirchliche Armenpflege ca.	3000 M Zinsen sind jährilich verteilt.
1900-1905: -	- 3700 - - - - -
1906-1910: -	- 4000 - - - - -
1911-1915: -	- ebenso - - - - -

1895-1900: Kirchen Kollekten M 400 (Nicht ausschlislich „Kirchenkollekte“).

1900-1905 - - - 600 - -
 -
 1906-1910: - - - 138
 1911-1915: - - - 150 Dazu nicht befohlenen
 Kollekten 80 M.

1895-1900: Zahl der vorhandenen kirchlichen Stiftungen: 12
 1900-1905: ebenso
 1906-1910: ebenso
 1911-1915: ebenso

6, Die in der Gemeinde vorhandenen kirchlichen da.....

1995-1900: a, Kirchenvorstand ist Mitglied der Landes Bibelgesellschaft

1. Jan.1896

1900-1905: Keine Veränderung

1906-1910: - -

1911-1915: - -

1895-1900: b, Missionsnähverein, ca. 20 Mitglieder, derselbe versammelt sich ein Mal in jedem Monat im Pastorat.

1900-1905: Keine Veränderung

1906-1910: - -

1910-1915: Der Missionsnähverein ist in Folge wegsterbens der intressierten Mitglieder eingegangen.

7. Zahl den im letzten Jahrfünft ausgetretenen bzw. Eingetretenen

Zahl der vorhandenen gemischten Ehen.

Angabe über den Bestand vorhandener fremder Konfessionsverwandter.

1895-1900 Ausgetreten und eingetreten sind keine.

1. Jan.1896: Gemishte Ehen sind vorhanden 3: Schonsteinfegermeister Scholz,
 Mahlermeister Hünermund und Arbeiter Schneider.

1900-1905: I.J. 1909 ist alleinstehendes Mädchen ausgetreten, welche sich dank im
 Kirchspiel anschloss 1911?.

Mischehen wie im vorherigen

1910-1915: Austreten aus der Kirche sind nicht vorgekommen.

Mischehen wie bisher.

CRONOLOGISCHE NACHRICHTEN.

Am 1. März 1896 wurde der von der Gemeinde zum Pastor gewählte Pastor ,Washner durch den Herrn Kirchenproben Renter in sein Amt in hiesiger Kirche eingeführt. Darauf visitierte am Himmelfahrtstage selbigen Jahres Se. Magnifizenz der Herr Generalsuperintendent D. Kaftan.

Im Gottesdienstlichen Leben traten einige Veränderungen ein: Der Kinder Catechesationen im Gottesdienst wurden bis eigenen Kindergottesdienst en ungestellt und der Fastengottedienste wurden vom Mittwochvormittag auf den Mittwochabend gelegt. Die Erwachsenen besuchen seit dem der Festen-Gottesdienste etwas besser. Dagegen hat uns der Königliche Rgierung ganz unervartet und zum Schaden des Kirchlichen Lebens die Catechesationen mit den Schulkindern am Mittwochvormittag genommen.

Im Sommer 1898 visitierte Se.Hochwürten der Herr Kirchenprobst Renter der Gemeinde. Im Jahre 1899 wurde in der schule zu Norburg ganz deutscher Religionsunterricht zur die herigen Kinder eingerichtet deren Eltern es wünschen; und im Jahre 1900 in der Schule zu Holm. Diese Einrichtung führt notwendiger Weise deutscher Confirmation und Vermehrung er deutschen Gottesdienste.

Schon lange bestand der Wunsch des Pastors, dass das allgemein gebrauchte neue Dänische Gesangbuch auch hier eingeführt würde. Weil aber das Roeskilde Convent =Gesangbuch 1862 von Pastor Hoyer-Möller eingeführt war, schien lange keine Stimmung für die Einführung eines neuen Gesangbuches zu sein.

Da der Ortsgeistliche es endlich, nach dem das neue Gesangbuch bereits von Anfang an in den Schulen gebraucht war und in den Bibelstunden in Gebrauch genommen wurde am 4. Oct. 1901 dem Kollegium die Beschlussfestung des neue Gesangbuch betreffend vorzulegen, nach dem der Kirchenvorstand mit 4 (Stimme der drei ländlichen Kirchenältesten und des Vorsitzenden) gegen 2 (Stimme der Kirchenältesten des Fleckens) Stimmen die Einführung beschlossen hatte. Das Kollegium stimmte aber in seine Majoritet mit 11 Stimmen gegen die Einführung des neuen Gesangbuchs.

Unter der augenblicklich abwelkenden Verhältnissen glaubte der Pastor nun verlässig lights mehr für Einführung des neuen Gesangbuchs tun zu können. Da aber hatte Gott einen Mann erricht, der grosses Verständniss für Kirchengesang hat und der nicht nur den Ablehnung der Einführung sehr beklagte, sondern auch zu arbeiten anfang für das neue Gesangbuch. Das var der Hufner Nis Nissen in Norburg. Er arbeitete eine Petition aus, welche er in der Gemeinde cirkulieren liess. Und nach dem er 123 Unterschriften, 33 aus Norburg, 17 aus P'hl , 15 aus Kjøbingsmark und 58 aus Holm, erhalten hatte, reichte er daselben an das Kollegium ein.

Nun mehr beschloss der Kirchenvorstand am 8. Februar 1904 und an dem selbigen Tage das Kirchenkollegium die Einführung des neuen Gesangbuchs. Und nach dem die Gesetzliche Einsagezeit beim ...ausschuss abgelaufen war, konnte das neue Gesangbuch am Paæmesonntag den 27. März 1904 bei der Confirmationsfeier in Gebrauch genommen werden.

Das Könichliche Consitorium zu Kiel schenkte 80 80Freiexemplare, von denen ein Teil in der Kirche ausliegen soll, der andere Teil aber verschenkt werden darf.

Der Herr aber, der dieser gute Gesangbuch geschenkt hat, der segne nun auch dasselbe an den Hexzen unserer Gemeinde Erbauung seines Reiches und lasse die Lieder viel Frucht schaffen zum ewigen Leben.

Nachdem der alte Ottsen wegen körperlichen Schwäche sein Amt als Kirchhoffsgärtner niedergelegt hatte, wurde der Totengräber Schnell vom Kirchenvorstand in der Sitzung vom 18. April 1904 gewählt und Ihm dieses Amt für 120 M jährlich übertragen. Derselbe nahm die Wahl an. Ebenfalls wurde Schnell der Posten eines Kirchen...., Welche Jotzen bis zum 1. Januar 1905 mit grosser Treue verwaltet hatte, übertragen. Schnell verwaltete dieses Amt interimistisch bis zum 1. April 1905.

Im September 1906 wurde der Turm der Kirche einer gründlichen Reparatur unterworfen. Neue eichene Schindeln wurde aufgelegt, wo s nötig war und der Hahn neu gemahlt.

Im October 1907 wurde bei Abendgottesdienstewn das neue eingelegte elektrische Licht in Gebrauch genommen.

Am 19. October 1908 hielt der zum Pastorin Hammeleff geweiht, der bisherige Ortsgeistliche Pastor Wahsner seine Abschiedspredigt. Am 21. May 1909 wurde der w.Kgl. Consitorium ernannte bis herige Pastor von Toftlund Christian Weber durch den Kirchenprobsten als Pastor von Norburg eingeführt.

Am 21. Mai 1912 Abends um 11 Uhr brannte das i.J. 1822 con Probst Thomsen erbaute strohgedäkte Pastoratswohnhaus bis auf der Grund nieder, der Pastor war nach Flensburg verreisst; die Familie wurde von fremden Leuten geweckt und konnte notdürftig bekleidet das brennende Grus verlassen. Es wurde Brendstiftung vermutet. Zuzolge umsichtiger Anweisungen der Pfarrer..... wurde sämtliche Kirchenbücher gerettet. Das Archiv konnten in losen Bündeln zum Fenster hinausgereicht werden und wurde grösstenteils erhalten, während der Archivschrank verbrante. Auch der im Studierzimmer stehende eisernen Geldschrank, alle Wertdokumente enthaltene, wurde noch unmittelbar vor Einsturz der Gipsdecke von beherzten Männern der gemeinde (unter Führung von Peter grau, Pöhl zum Fenster hinausgestürzt und so der vertvolle Inhalt vor Schaden bewahrt. Was auf dem Grusboden seinen Platz hatte, u.a. ein kleiner Eisenschrank mit einem silbeten Alterkalk und neusilbener Kanne, ältere Jahrgänge – entlicher blätteruhv. Teil dem Feuer zum Opfer.

Die beiden schönen Alterleuchter der Kirche, welche bisher aus Sicherheitsgründen auf dem Boden des Pastorats aufbewahrt wurden waren unur zu Hohe-Festen aufgestellt wurden, waren auf Anordnung des Pastors nach dem letzten Oopferfeste zum ersten male inder Kirche verblieben un wurde so erhalten.

Das Inventar der Pastorfamilie wurde zur Hälfte gerettet. Das ebenfalls Strohgedeckte Nebengebäude, welches n'hrend des Brandes mehrfach Feuer fing, gelang es der Norburger Feuerwehr zu retten. Die Pastoratsgebäude waren in der Schleswig-Holsteinnischen Landesbrandkasse mit 13500 M versichert.

Die bezahlte Entschädigungssumme getrug für das Wohnhaus 9845 M (u.zw. für die sieben Fach des Gemeindeteiles 6060 M., für die fünf fach des Pastorteils 3785 M) für das Nebengebäude 220 M. für vorbenanntes Kirchen... mit 445 M..

Die Pastorfamilie wohnte bis zur Fertigstellung des Neubaus auf dem Hofe Tundtoft. Der Neubau ist nach einem Entwurf des Regierungs- und Bauraths Schmidt in Sleswig von dem Architekten Hartig in Norburg ausgeführt. Die alten Grundmauer konnten wieder benutzt werden; Das neue Haus hat also – abgesehen von den Ler.....bauten an der Süd= und Westseite genau die Grösse und Grundform des alten. Der Keller hatte durch den Brand nich gelitten und ist unverändert geblieben. Das Nebengebäude erhielt harte Bedachung, an der Nordseite ein neues Fundament und am Ostende Brandmauer. Am 2ten August konnte der Bau begonnen, am 12 December gerichtet werden. Am 15 December 1912 wurde das neue Haus bezogen. Leider war die Witterung während der Bauzeit recht ungünstig.

Die Gesamtbauten betragen 26147,50 M. wo von 1923 M. auf das Nebengebäude entzielen. Die Baukosten des Wohnhauses wurden zu 7/12 der Gemeinde, zu 5/12 vom Pastor bestritten. Die Au..... der beiden Pflichtigen betragen 14009 u. 10007 M.. Dazu für den Pastor die Kosten des Nebengebäudes. Die Aufräumarbeiten und die Führen für denganzen Bau wurden Pflichtgemäss v.d. ländchen Teil der Gemeinde geleistet.